

نامه‌های سیاسی دهخدا

به کوشش
ایرج افشار

نامه‌های سیاسی دهخدا

نامه‌های سیاسی دهخدا

به کوشش ایرج افشار

چاپ و صحافی: چاپخانه بهمن - تهران

چاپ اول: ۱۳۵۸

حق چاپ محفوظ است.



نامه‌های سیاسی دهخدا

درموضوع مبارزه با محمد علی شاه

نشر صور اسرافیل در اروپا

انتخابات مجلس دوم

راهسازی شوسه خراسان

بمناسبت یکصدمین سال تولد او
و هفتادمین سال انتشار صور اسرافیل در اروپا

به کوشش
ایرج افشار

یادداشت

درین دفتر، آن مقدار از نامه‌های علی اکبر دهخدا که جنبهٔ سیاسی و اجتماعی دارد و به دست من افتاده است به چاپ می‌رسد تا علاقه‌مندان نسبت به احوال او بتوانند ازین نوشته‌ها درنگارش و تحقیق آنچه دربارهٔ او نوشته می‌شود بهرهٔ درست ببرند و دهخدا را از روی نوشته‌های دوستانه و سیاسی‌اش بیشتر و بهتر بشناسند.

دو نامهٔ بخش اول که یکی خطاب به سید نصرالله تقوی و دیگری خطاب به حاج سید محمد صراف است آن روزی نوشته شده است که دهخدا به جبر و عنف و به عنوان تبعید به مدت یک سال و نیم از طرف محمدعلی‌شاه به خارج از ایران رانده می‌شد.

قضیه ازین قرار بود که چون مجلس به توپ بسته شد دهخدا به همگامی تقی‌زاده توانست در سفارت انگلیس پناهنده شود و جان از مهلکهٔ حتمی به‌دربرد تا اینکه شاه به خروج و تبعید آنها از ایران رضا داد. این دو نامه در خاندان فدائی علوی (فرزند حاج سید محمد صراف) باقی مانده بود و برای چاپ در اختیار من گذاشته شد. از واسطهٔ خیرممنونم.

قسمت اعظم و اهم این نامه‌ها آنهاست که در مجموعهٔ معاضد السلطنه (ابوالحسن پیرنیا) بجای مانده است و اینک نزد دوست دانشمند دکتر حسین پیرنیا محفوظ است. دهخدا و معاضد السلطنه باهم دوست و شریک نشر روزنامهٔ صور اسرافیل در سویس و معاشر سیاسی بودند و در مبارزات علیه محمدعلی‌شاه قاجار همکاری و همفکری داشتند. دربارهٔ این نامه‌ها مقالهٔ رشته‌واری نوشته‌ام که در شماره‌های ۱۶۷ و ۱۶۸ و ۱۶۹ و ۱۷۲ مجلهٔ نگین (خرداد - آبان ۱۳۵۸) طبع شده است. بطور توضیح و تتمیم اطلاع گفته شود که مجموعهٔ اسناد معاضد السلطنه به لطف آقای دکتر پیرنیا برای چاپ در اختیار من قرار گرفته است و به‌زودی به نام «مبارزه با محمدعلی‌شاه» از چاپ بیرون می‌آید.

نامهٔ شمارهٔ ۲۰ مکتوبی است که دهخدا از استانبول به یکی از رجال مؤثر طهران نوشته شده است و من احتمال می‌دهم که علی‌الظاهر به سید محمد طباطبائی نوشته شده باشد. توضیحی دربارهٔ این نامه در مجلهٔ نگین شمارهٔ ۱۷۰ (شهریور ۱۳۵۸) نوشته‌ام.

در انتهای این مجموعه چند نامه و گزارش که درخاندان حاجی امین-الضرب محفوظ است و به لطف دکتر اصغر مهدوی در دسترس من قرار گرفت به چاپ رسیده است.

این نامه‌ها و گزارشها مربوط است به دوره‌ای که دهخدا در دستگاه امین‌الضرب کار می‌کرد و سمت معاونت و مترجمی مهندسی بلژیکی را یافته بود که خط شوسه میان خوار و سمنان برای اتصال به خراسان را می‌ساخت.
تهران ، نهم آذرماه ۱۳۵۸

ایرج افشار

فهرست نامه‌ها

بخش اول: نامه‌های پیش از تبعید

صفحه

- ۱- نامه به سید نصرالله تقوی (اخوی) - ۱۹ جمادی‌الآخره ۱۳۲۶
(۱۹ ژوئیه ۱۹۰۸) ۱۱
- ۲- نامه به سید محمد صراف طهرانی (علوی) - ۱۹ جمادی‌الآخره ۱۳۲۶ ۱۳

بخش دوم: نامه‌های دوران توقف در پاریس و ایوردون (سویس)

- ۳- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۱۱ اکتوبر ۱۹۰۸ ۱۷
- ۴- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۱۵ نوامبر ۱۹۰۸ ۲۱
- ۵- یادداشت به میرزا محمدخان قزوینی - ۲۹ دسامبر ۱۹۰۸ ۲۷
- ۶- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۳ یا ۴ ژانویه ۱۹۰۹ ۲۷
- ۷- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۴ یا ۵ ژانویه ۱۹۰۹ ۲۹
- ۸- یادداشت به میرزا محمدخان قزوینی - ۵ ژانویه ۱۹۰۹ ۳۱
- ۹- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۷ ژانویه ۱۹۰۹ ۳۲
- ۱۰- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۱۴ ژانویه ۱۹۰۹ ۳۵
- ۱۱- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۱۵ ژانویه ۱۹۰۹ ۳۶
- ۱۲- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ظ حدود ۲۰ ژانویه ۱۹۰۹ ۳۷
- ۱۳- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۲۹ ژانویه ۱۹۰۹ ۳۸
- ۱۴- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - حدود ۲۰ فوریه ۴۱
- ۱۵- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۷ مارس ۱۹۰۹ ۴۲
- ۱۶- نامه به انجمن سعادت (استانبول) - ۱۸ مارس ۱۹۰۹ ۴۳
- ۱۷- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - حدود ۲۰ مارس ۱۹۰۹ ۴۵
- ۱۸- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۲۴ مارس ۱۹۰۹ ۵۷
- ۱۹- نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه - ۲ آوریل ۱۹۰۹ ۵۸

بخش سوم: نامه‌ای از دوران اقامت در استانبول

- ۶۵- ۲۰- نامه به یکی از رجال سیاست در طهران (۱۳۲۷ قمری)

بخش چهارم: دو نامه مربوط به بعد از شهریور ۱۳۲۰

- ۷۷- ۲۱- نامه به روزنامه اطلاعات
۸۳- ۲۲- دفاع از دکتر مصدق

بخش پنجم: نامه‌های دهخدا در زمان راه سازی خراسان

- ۸۷- ۲۳- تعهد و قبول خدمت
۸۷- ۲۴ تا ۲۶- قبوض حقوق ماهانه
۸۸- ۲۷- گزارش وضع راه سازی
۹۴- ۲۸- نامه‌ای از ایوان کیف
۹۶- ۲۹- نامه‌ای دیگر
۱۰۶- ۳۰- خرید غله
۱۰۸- ۳۱- یادداشت به امین‌الضرب
۱۰۹- ۳۲- یادداشت‌های توضیحی

فهرست اعلام

تصاویر و عکسها (از صفحه ۱۲۲ تا ۱۳۶)

- ۱- صورت تعهد خدمت
۲ تا ۴- سه قبض دریافت حقوق ماهانه
۵ تا ۷- چهار صفحه از نامه ارسالی از استانبول
۸ تا ۱۰- نامه به سید نصرالله اخوی و حاج سید محمد صراف
۱۱- نامه به دکتر محمود افشار
۱۲- عکس علی اکبر دهخدا و حسین دانش اصفهانی
۱۳- عکس علی اکبر دهخدا اهدا شده به سید ضیاءالدین طباطبائی
۱۴- عکس علی اکبر دهخدا در زمان نویسندگی روزنامه صوراسرافیل
۱۵- عکس علی اکبر دهخدا در زمان ریاست مدرسه حقوق
۱۶- عکس علی اکبر دهخدا با دکتر مصدق

●

بخش اول

نامه‌های پیش از تبعید



نامه به سید نصرالله اخوی (تقوی)

مکتوب در طهران - ۱۹ جمادی الاخره ۱۳۲۶

پس از مبارزات مجلس، دهخدا همراه چند نفر دیگری (که تقی زاده در شرح حال دهخدا تعداد آنها را ده دوازده نفر گفته است) روز شنبه ۱۹ جمادی الاخر ۱۳۲۶ یعنی حدود یک ماه از تهران به سوی انزلی حرکت داده شد. او در این وضع و حال، هیچ نوع امیدی و هیچ گونه پشتیبانی نداشت. هیچ مایه از روشنی در پیش دیدگان او نبود. آنچه او را سخت آزار می داد غم مادر و خواهر و برادر کوچکش بود که در تکفل او بودند و در تهران آشوب یافته غریب و بی سرپرست می ماندند. در چنین حالی دو نامه می نویسد؛ یکی به دوست خود سید نصرالله از سادات اخوی که بعدها به تقوی مشهور شد و در دوره اول وکیل مجلس و نایب رئیس بود و دهخدا در صورت اسرافیل شیوه او را در شعر تمجید کرده و او را از پیشروان تجدد در ادبیات خوانده بود. این است آن نامه سوزناکه که حکم وصیت دارد، برای کسی که نمی دانست به کجا برده می شود و چه بر سر او خواهد آمد.

فداك من عداك لا افقدك من دالاك

لابد از انتخاب این عنوان تعجب خواهید فرمود. ولی گذشته از اینکه قلب من حاکی از همین عنوان است برای اینکه مهر ندارم و خطم هم مقرر نیست و این نشانی است که وقتی خود جنابعالی به چاکر خودتان مرقوم داشته اید و از تکرار آن می خواهم صحت انتساب این ورقه را به کسی که به شما معرفی می نمایند درست بشود.

تصدقت شوم،

گویا از حال من بی خبر نبودید و می دانید که در زمان ساده

پرستی و عصر احترام پیران هر دو از تمتع محروم مانده‌ام. الآن می‌روم در صورتیکه یک نفر در تمام روی زمین نمی‌شناسم که یک نفر فقیر را دستگیری کند یا یک خائفی را پناه دهد. چنانکه دیدید و دیدیم. خواهر و مادر و برادر کوچک^۱ هم که «تیغ و تیری است بر دل و جگر» می‌گویند تا سر حد مخارج می‌دهیم. بعد هم شماها خیلی هوا-خواه دارید، به شماها می‌دهند. افسوس که همین حرف دل و جگر انسان را پاره می‌کند. الآن که ساعت هشت از شب است و تمام دنیا و عالم را در پیش نظرم مجسم کرده‌ام یک نفر در روی کره نمی‌شناسم که به خریداری شرف و حسن نیت و خدمت خالصانه من یک ماه مرا نگاه-داری کند و فقط بعد از سیر تمام اطراف کاغذ جوف را با کمال ناامیدی می‌نویسم. ببینید اگر صلاح است نشان بدهید و گرنه بگذارید این آخرین وسیله من که هیچ نمی‌دانم از چه راه انتخابش می‌کنم (شاید بواسطه حسن نیت او و شاید بواسطه کمال استیصال من) از دست برود. چه خوب است هر گز در دامن احباب و چه سخت است ... *

ولی این راهم جناب مخاطب رقعۀ جوف نباید فراموش کنند که این استیصال نامه از طرف آن کسی است که در مدت دو سال تمام در مقابل وعده وزارت و امید میلیونها پول نلغزید و شرف را به هیچ یک از زخارف مبادله نکرد. ازین رو تنها خواهشی که می‌کنم در صورت رد یا قبول این آخرین اثر وجود من که آبروی من است پیش کسی ریخته نشود و سرّ را از خودشان تجاوز ندهند. ع. ا. د.

نامه به حاج سید محمد صراف (علوی)

مکتوب در طهران - ۱۹ جمادی الاخره ۱۳۲۶

نامه دوم (که در نامه قبلی از آن به نامه جوف یاد می شود) خطاب به آقا سید محمد صراف طهرانی است . این سید محمد صراف که از مردم طرف اعتماد عموم و در مجلس اول نماینده بود بمانند بسیاری از صرافان آن عصر گره گشای مشکلات مالی بود، و باید گفته شود که او جد نویسنده عالیقدر کنونی ایران آقا بزرگ علوی است . من این دو نامه را از میان قسمتی از اوراق فدائی علوی فرزند بزرگ آقا سید محمد و عموی بزرگ علوی به دست آورده ام. اینکه سید نصرالله نامه خود را هم به آقا سید محمد صراف داده است برای آن بوده است که توجه عاجل سید محمد را به گرفتاری و نگرانی دهخدا بیشتر جلب کرده باشد . دهخدا در نامه خود به سید محمد می نویسد :

خدمت ذی جلالت جناب مستطاب عمده الاشراف آقای حاج

سید محمد دام بقاء

عصر شنبه که فرداشت^۱ محکوماً میروم . عیال و اولاد و پدرم را بعد از او همیشه من نگاه می داشتم . حالا خودم در غربت و مادر و خواهر هایم در اینجا گرسنه اند . اگر هنوز اسمی از خدا ، وجدان ، انصاف ، مروت و رحم در دنیا باقی است مرا راحت کنید ، والسلام .

علی اکبر دهخدا

راضی نیستم کاغذ یا مطلب مرا با احدی مذاکره فرمائید ، حتی با اولاد خودتان و برادر خودم .

●

بخش دوم

نامه‌های دوران توقف در پاریس و ایوردون (سویس)

● ●

نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه (پیرنیا)

از پاریس به لندن - ۱۱ اکتبر ۱۹۰۸

ظاهراً از نخستین نامه هائی است که دهخدا به پیرنیا نوشت . نامه داخل پاکتی است که مهر ابطال تمبر آن مورخ ۱۱ اکتبر ۱۹۰۸ است .
تصدقت شوم ،

تعجب می کنید که چرا فلانی با اینکه امروز در ظاهر و معنی کسی را نزدیکتر از من ندارد در جواب کاغذ یا نوشتجات در شرح حالات خود مضایقه می کند . مطلب صحیح است .

اما برای جواب فقط باید جنابعالی خودتان را بجای من بگذارید و آنوقت به من حق

ناامیدی
و طلب مرگ

بدهید . یک عمر زندگی سرگردان ، یک دنیا استعداد و امید هدر رفته ، دو سال^۱ با خون دل زندگی و تحمل آن مخاطرات که شرحش برای جناب مستطاب عالی ضرور نیست ، و از همه بدتر و مؤثرتر مأیوس شدن از چهار نفر رفیق که برای اتکاء و اتکال اخلاقی آخرین ملجاء و بالاترین مایه های استرضاء قلب ناکام و رمیده بوده اند .

انسان هر قدر بر خودش مسلط باشد و هر چند که در مقابل همه نوع ناملات نلرزد اما وقتی که تنهائی خودش را محقق بیند آنوقت

تمام امیدهایش مقطوع و ملائمت حیات (اگر باشد) دردهنش تلختر از حنظل خواهد شد.

برای من پاریس حکم طهران و تبعید حکم تکفیر و گرسنگی در غربت حکم بدبختی در وطن بود. اگر در میان همه این مصائب باز یک وقت در حین استغراق در منجلاب بدبختی از گوشه خیال تصویر یک نفر دوست صادق سر می زد و با اشارات روحانی بستگی مرا به خود و رابطه خودش را با من ظاهر می نمود. اما افسوس که الان تمام دوستان پیش خودم را همیشه جز بایک صورت مهیب و باطن بی حقیقت نمی توانم تصور بکنم. و از این رو تقریباً از زندگی و آنچه که در آن هست بغایت زده و متنفرم و گمان می کنم که راحت در عزلت کلی یعنی مرگ است. اما این شهد مصفا خودش مذاق مرا شیرین خواهد کرد یا باید دنبالش رفت و تحصیل کرد؛ اینجا همان نقطه تردید و موقع امتداد بلیات من شده است؛ و امیدوارم عنقریب یک عزم مردانه رشته این تردید را قطع کرده و مرا از این مصائب و جناب عالی را از تذکار آن برهاند.

شکوه و شکایت

از عشق آباد و ایروان دو کاغذ داشتم که قریب چهل نمره روزنامه خواسته بودند^۲. عجب حکایتی است!

مردم تصور می کنند که من همان کسم که در طهران در میان لذائذ تام و تمام زندگی محاط به دوستان یکدل و برادران و اقوام با محبت با اطمینان از معیشت (اگر چه با سختی) و امید مرگ در راه دوستان، وطن و پیروی مردمان راستگو خودم را در معرض مهالک کرده و

می نوشتم آنچه را که خوب می دیدم و هیچ نمی دانند که الان یأس تا چه حد و ناامیدی من تاچه اندازه است .

وطن مرا به خود راه نمی دهد . دوستان بواسطه فقر من از من متنفر و فراری شده اند . سرابهایی که به نظر من چشمه های زلال می آمدند الان حقایق خودشان را ظاهر کرده اند و چند نفر هم بی اراده و فقط برای اینکه بیشتر مرا اذیت کنند و این چند ساعت یا چند روز آخری^۳ مرا هم از این تلختر و مشوشتر بکنند (بایک آلتی که برای شب نامه نگاری هم کافی نیست و برای یک ورق چاپ کردن جان پنج نفر را می گیرد و آخرش هم لایقراء و نامفهوم یک ورق چرک آبی به دست می دهد^۴) شب و روز طعن و طنز می زنند که فلانی کاره نیست و فکری جز وقت گذراندن ندارد .

در جواب این اشخاص فقط لازم است که بگویم: برادرهای عزیز من!^۵ وزارت کردید، ریاست کردید، دزدید [ید]، بردید، خوردید و الان هم فرقی که در زند کیتان پیدا شده است همین است که پولها تان را آورده اید در مملکت آزاد و با تجملتی عیش می کنید .

اما آن کسی را که مورد ملامت قرار داده اید خودکشی خودش تا گلو زیر قرض یک نفر زن پانسیونر است که در مقام مطالبه جوابی جز خودکشی ندارد و اهل و عیالش در طهران پریشان و معطل و گذشته از هزاران زحمت و صدمه برای نان یومیه معطلند، و امروز بعد از آنکه دیگر خودتان را تمام کرده اید آدمی شصت تومان برای رهائی وطن داده اید^۶ و اسبابی فراهم کرده اید

که خدای واحد شاهد است فرستادن اورافی را که با آن آلت منحوس نوشته می شود^۷ برای ادنی ژولیک روسیه اسباب ننگ وطن و خود من است.

طبع روزنامه

آیا به که می توان گفت که در میان این همه وزرا، رجال، اعیان و متفرقه که امروز به تهمت وطن پرستی تبعید شده اند آنقدر فداکاری نیست که دو هزار تومان برای فراهم کردن اسباب طبع یک ورق روزنامه صرف کنند. در هر حال خیلی روده درازی نمی خواستم بکنم. پیش آمد. مطلب همان است که گفته ام. اگر واقعاً حضرت عالی درصدد خدمت باشید باید به هر سرعت که هست به پاریس تشریف آورده^۸ و اقلاً هزار تومان فوری برای خریدن حروف فقط (اگر چه می دانم شما آنقدرها از من مستغنی تر نیستید) حاضر کنید و بنده و شما و اگر خواست آقامیرزا قاسم خان^۹ دست بکار بشویم. (حروف چین لایق هم در اینجا از خود ایرانیها ترتیب داده ام که با کمال خوبی حروف می چینند و مخارجش هم ارزان است).

العبد، علی اکبر دخو^{۱۰}

باز مجدداً عرض می کنم که در انگلیس ماندن و تابع اوامر زید و عمر [و] شدن معنیش توسعه دادن اداره خود پسند هاست.^{۱۱} آتش مسیو برون راهم بیش از این خوااموش نکنید و ایران را هم بیشتر از اینها رسوا نفرمائید. برون هر چه باید بکند خودش پیشتر می کرد و بعد از این هم خواهد کرد.

علی اکبر

نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه

از پاریس به لندن - ۱۵ نوامبر ۱۹۱۸

تصدق و فایت شوم

هی وعده می دهید که دوز دیگر خواهید آمد. باز کثرت مشغله جلو خیال را می گیرد و خلاف موعود مشهود می شود.

این بنده بدون هیچ پرده باید عرض کنم که از کثرت بیکاری دیگر نزدیک است دیوانه بشوم و

بیکاری و
وبی پولی

هنوز هم مطمئن نیستم که آیا بعد از اینها هم کار منظمی پیدا خواهم کرد یا نه؟

عجالة کثرت بی پولی که تقریباً پیش از رسیدن به هر کاری می خواهد عذر ما را از مدرسه بخواند. بعد از صد فرانک پول تلگرافهای متعدده دادن هشتصد فرانک از آخرین پول مایه امید بستگان طهران از سفارتخانه رسید. قریب چهار صد فرانک به پانسیون مقروض بودم دادم و یکصد فرانک از بابت دوست فرانک قرضی که (از پول امیر اعظم^۱) به دبیر الملک^۲ داشتم دادم. یکصد فرانک هم به مرور از زیدو عمر^۳ گرفته بودم. مابقی را هم یک لحاف و توشک و یک ویستون^۴ زمستانی خریدم و الان بدون هیچ خجالت چون چیزی از شما پنهان ندارم عرض می کنم سه روز است که با نان و شاه بلوط

می‌گذرانم. ولی استدعا می‌کنم که این عرایض مرا به کسی ابراز نفرمائید. اینها اسرار من است که می‌خواهم بعد از مرگ من هم مخفی بماند.

مقاله نویسی در پاریس

در هر حال این کاغذ را به شما می‌نویسم محض آنکه می‌دانم منتظرید. دیگر آنکه میل دارید بدانید به من چه می‌گذرد. حال من آن بود که نوشتم و کارم هم این بوده است که تا حال یک مقاله مفصلی نوشتم که **دبیرالملک** به ممتازالدوله^۴ داده و پس از کمی اصلاح در روزنامه^۵ درج شد و مقاله دیگری هم خیلی جاذب و فوق‌العاده کشنده نوشته و دادم ترجمه کردند و در انجمن اخوت اسلامی^۶ در حضور **احمد رضا بیگ**^۷ که تازه به پاریس آمده بود خواندم. فوق‌العاده اثر کرد و خیلی **احمد رضا بیگ** بخصوصه را متأثر نمود. گفت تا حال آنچه توانسته‌ایم کمک به **آذربایجان** کرده‌ایم^۸ و در همه جا که رفته‌ام مذاکره ایران و عثمانی را با هم کرده‌ام و مخصوصاً دو نفر صاحب منصب نمره اول برای فرماندهی قشون ستارخان فرستاده‌ایم و بعد از این هم قول می‌دهم که نهایت سعی خودم را در استخلاص ایران به جا بیاورم.

دیگر مقاله تشکر نامه مانند نوشتم که بیست و سه نسخه فرانس^۹ آن را برای «دپوته»^{۱۰} ها و روزنامه نگارهای انگلیس از طرف کلنی^{۱۱} ایران فرستادیم. خدا پدر حاجی **میرزا آقا**^{۱۲} را بیا مرزد که قریب به بیست فرانک برای خرج پست و غیره آن داد و کار صورت گرفت.

فعالیت خانم فرانسوی

دیگر از کارهایی که خیلی مهم است و عنقریب تمام افکار عقلای فرانس^{۱۳} و اقلام روزنامه نگارهای

اینجارا که تا به حال ساکت مانده‌اند به حرکت می‌آورد تحریک کردن یکی از خانمهای شاعره و نویسنده مشهور اینجاست که بر حسب گفته خودش ندیده به من عاشق بوده است و روزنامه صور اسرافیل را در دبا و روو دومند موزولمان^{۱۲} و ژیل بلاس^{۱۳} و لوژورنال^{۱۴} و روو ایسلامیک^{۱۵} و چندین روزنامه دیگر ترجمه کرده است. این خانم در فرانسه نسبت به ایران همان احساسات را دارد^{۱۶} که جناب پروفیسور برون در لندن.

کنفرانس درباره ایران

عجالة دوازده روز است که روزی شش هفت ساعت با این خانم مشغول ترتیب یک کنفرانسی درباره ایران هستیم. این کنفرانس که تقریباً در هفت هشت مجلس خواهد شد (۱) مرکب است از اطلاعات کامله‌ای از تاریخ و اخلاق و آداب ایرانیان و از تغییرات مختلفه‌ای که در ازمنه متفاوتی برای ایران دست داده و از موافقت تامه‌ای که اسلام حقیقی با اصول عصر حاضر دارد و نیز از تغییراتی که ایران به اسلام داد و آن را موافق حال و مشرب خود کرد. و دیگر از اولین نهضت ایرانیان به طرف اخذ اصول عصر جدید که از زمان میوزا تقی خان امیر شروع شده و از سید جمال الدین افغان و میوزا آقاخان کرمانی و حاجی شیخ هادی مجتهد و مرحوم امین الدوله و پرنس ملکم خان و ذکاءالملک^{۱۷} و مرحوم میوزا علی محمد خان پرورش^{۱۸} و حبیل‌المتین گذشته به ابتدای شورش اخیر ختم می‌شود و رشته‌های بعد از آن از علل شورش شروع کرده خدمات مجلس را در این مدت به ایران با شرحی اکمل بیان می‌کند و نیز تحریکات اجانب را در اخلال کار ایران مدلل می‌دارد و بعد از

آن اوضاع کودتا و وقایع اخیر به وجهی مشبع بیان می‌کند.

این خانم بواسطه شهرتی که در عالم مطبوعات دارد تمام روزنامه نگارها و رجال بزرگ و نویسنده‌های کاری و علما را تقریباً به این کنفرانسها دعوت خواهد کرد که تقریباً در هر مجلس قریب هزار نفر از این قبیل اشخاص خواهد بود و البته می‌دانید که چه اثری این اطلاعات صحیح در اینجا خواهند بخشید و بعد از آنکه در روزنامه شروع به کار شد چه طور زود به تمام دنیا سرایت خواهد کرد. برای اینکه چنانکه مسبقاً فقط روزنامه‌های فرانسه است که بین المللی و عالمگیر است و روزنامه‌های سایر بلاد هر چه هم که مهم باشد از دایره دیپلوماتهای دون تجاوز نمی‌کند.

<p>ننگ خودکشی</p>

باری اگر بلوطها پر اشتهام نکنند و سلامت مزاج تا آنوقت که این کارها تمام شود زیاد از دست نرود گمان می‌کنم که با این تنهایی وقد چو کان شده کوئی بزنم و بعد از آن هم از خدا خواش کنم که پیش از تحمل ننگ خودکشی^{۱۹} مرگ طبیعی بیاید و از این ناملائمات یک دفعه راحت کند.

<p>نشر صور اسرافیل</p>

روزنامه صور اسرافیل هنوز نوشته نشده تقریباً هزار مشتری پیدا کرده، حتی از بخارا هم نوشته‌اند و روزنامه خواسته‌اند. اما افسوس که... بله.^{۲۰}

کاغذهایی که از اطراف رسیده است خیلی مضحک است. جمع کرده‌ام که بیائید و بنخوانید. از جمله کاغذی از قیونز^{۲۱} رسیدم که یکصد نمره به رسم علی الحساب با اولین پست روزنامه می‌خواهند.

نمی‌دانم به چه خیال این مطلب را جناب آقایوف^{۲۲} انتشار داده. من فقط به او نوشته بودم که شاید پس از تحصیل سرمایه به احیاء صور موفق شه. داده است در تمام روزنامه ها^{۲۳} آدرس مرا درج کرده اند و ظهور^{۲۴} صور را اعلان نموده اند.

غای پاریس

باری کاررفقاهم تمام خراب است. الان در پاریس تقریباً بنده و دبیرالملک و میوزاقاسم خان اسدالله خان^{۲۴} یکک حال داریم. جز آنکه آنها باز تکیه گاهی به جائی دارند و امیدی از آتیه برای خود تصور می کنند و از این رو در پانسیون مانده طوری زندگی می کنند.

در منزل قزوینی

به عکس این بنده که از ترس زیاد شدن قرض پانسیون را رها کرده و اینک در منزل جناب شیخ محمدخان قزوینی^{۲۵} به قدرپهن کردن یک رخت خواب روی زمین (آن هم فقط در شب) جا عاریه کرده ام و با سه فرانک و نیم پول که الان در کیف (یعنی آنچه که پول در تمام دنیا دارم) می خواهم محمدعلی شاه را از سلطنت خلع کرده و مشروطه را به ایوان عودت بدهم.

جناب دبیرالملک هم (محرمانه باشد) پولهای امیراعظم را با کمال تفنن خرج ثنائی و گردشهای شب کرده اند و بیچاره الان فقط به شام و نهار می که در پانسیون دارد قناعت کرده است.

تقاضای قرض

تصدقت شوم، از شوخی بگذریم. کار من خیلی سخت است، غیر از سه فرانک و نیم در کیف و امید رجعت جنابعالی دیگر ابداً ملجائی برای خود نمی شناسم. ولی آمدن

جناب عالی هم حالا نه ممکن است و نه من در صورتیکه می بینم قدری کار از پیش برده اید صلاح می دانم . درین صورت منتها تا دوروز دیگر من بتوانم خودم را با این مبلغ نگاه دارم . استدعا می کنم اگر به حیات من اهمیتی می گذارید اقلأً صد و پنجاه فرانک با اولین پست برای من بفرستید . یعنی قرض بدهید . این که می گویم قرض بدهید شوخی نمی کنم . برای اینکه در عوض یا برایتان خدمت خواهم کرد یا اقلأً یک روز ولو در روزنامه های خارجه باشد استخدامی پیدا کرده می پردازم .

احتمال کار در مائن	خانم مذکور اصرار دارد که مرا در مائن ^{۲۶} برای نوشتن چونند پوند مستخدم کند . اما من
-----------------------	--

همین راهم در صورتیکه ممکن باشد بسته به اجازه شما می دانم . برای اینکه اگر در صدد نوشتن صوراسرافیل باشید آنوقت من نمی توانم برای هر دو کار بکنم و زیر قرارداد مائن هم نمی توان زد .

قربانت شوم ، البته کوتاهی نکنید . اقلأً بقدر مخارج یک ماهه برای من بفرستید تا خودتان بیائید . از دبیرالملک کارسازی نمی شود .
قربانت ، علی اکبر دهخدا

استدعا می کنم کاغذ مرا به احدی نشان ندهند و اگر از جناب حاجی میرزا آقا^{۲۷} امیدی هست دنبال کنید . شاید مفید فایده باشد .
قربانت میروم . منتظر اولین پستم .

یادداشت به محمد قزوینی

از ایوردون به پاریس - ۲۹ دسامبر ۱۹۰۸

یادداشت روی پاکتی است که صاحب نسق برای معاضد السلطنه به ایوردون نوشته بود و چون معاضد السلطنه در آنجا نبوده دهخدا آن را به نشانی میرزا محمدخان به پاریس برگردانیده و از او خواسته است که آن را به معاضد السلطنه رسانیده شود .

خواهشمندست این کاغذ را به جناب معاضد السلطنه رسانیده و شیخه^۱ هم ببیند .

نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به پاریس - ۳ یا ۴ ژانویه ۱۹۰۹

این نامه در جواب نامه‌ای است از معاضد السلطنه که در تاریخ اول ژانویه ۱۹۰۹ از پاریس به دهخدا نوشته بود . بنابراین نامه در سوم یا چهارم ۱۹۰۹ از ایوردون به پاریس ارسال شده است .

تصدقت شوم

راستی نرسیدن کاغذ حضرت مستطاب عالی در این چند روزه مورث بسی تأثر این بنده و سایرین^۱ شده بود و امروز رسیدن دو مرسوایه معاً مایه خیلی بهجت و سرور همگی شد .

جواب را دادم آقا حسین آقا^۲ نوشته که هم اسباب خوشوقتی حضرت مستطاب عالی بشود و هم این بنده از رحمت ادای آنچه را که قلم خودم اجازه نگاشتن آن را ندارد رها بشوم^۳ .

دفاع از نوشته خود

بنده در عین مشروطه طلبی عرض می کنم در اعمال شخصی باید مستبد بود و به قول جناب آقا حسین آقا آنکه هنوز بستگی به خانواده دارد^۴ باید به او گفت عزیزم ترک نام و ترک دین و ترک جان در راه معشوق اول منزل است من مشروطه طلبم، اما به شرط اینکه چیزی به من بر نخورد. حکایت امیر بهادر است که می گفت من مشروطه طلبم به شرطی که تمام شئون اقتدار، چپاول و یغمای سابقم سر جایش بماند.

خوب. فرضاً (و حال اینکه هیچ وقت تن به این کار نخواهم داد) در این نمره^۵ جناب ظهیر السلطان^۶ با تمام مساعی خود از درج این چند کلمه ممانعت کردند فردا که ایشان به لندن رفتند یا حروف ما وارد شد^۷ آن وقت که باز قلم در کف دشمن است.

و دیگر آنکه بقول مشهور باید دعا کرد پدر بمیرد، و گرنه معلم بسیار است. دخو نباشد، ملا نصرالدین. ملا نصرالدین نشد دیگران که هنوز در شکم مادر و پشت پدرند.

محاسن آل قاجار دیگر شرق و غرب را گرفته و اگر یک چهار روز در مسکو تشریف ببرند آنوقت خواهند دید که از جده و خاله شان باید ممنون باشند و فکری برای نزدیکتر از آن دو بکنند.

در هر حال واقعاً می گویم اگر این نمره^۸ آنطور که من نوشته ام چاپ نشود بکلی بکلی از من صرف نظر کنید^۹. این برای تهدید نیست برای این است که حقیقه^{۱۰} من در تملک نفس خودم قدری عاجزم. تا دوباره به خانه اولی برگردم خیلی باید تحمل کنم. عجاله^{۱۱} از دور روی

العبد، علی اکبر دهخدا

شمارا می بوسم

نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به پاریس - شاید چهارم / پنجم ژانویه ۱۹۰۹

این نامه در جواب نامه‌ای است از معاضد السلطنه مورخ سوم ژانویه ۱۹۰۹ بنا برین باید در چهارم یا پنجم ژانویه نوشته شده باشد. کناره نامه دو یادداشت از موسی میر پنج (برادر حکیم الملک) و حسین طهرانی (پرویز) دارد.

تصدقت شوم

میرزا قاسم
خان

وقعه میرزا قاسم خان را نمی‌خواستم تا به ایوردون^۱ تشریف نیاورده‌اید مستحضر شوید^۲.

ولی تقریباً مطلب همان است که در لف به جناب دبیر الملک نوشته‌ام و اجبار و ادا کرد که ایشان را اقلأ مطلع کنیم که حسابهای او را تا آنجا هستید بریزد و قبضش را رد کند و قریب یکصد و چند فرانک هم تازه پول برای میرزا قاسم خان رسیده، آن را هم جناب دبیر الملک گرفته‌اند. باید به حساب آورد و قبضش را پس گرفت و زبانه‌ها خواهش کنید چون خودش الان در کمال احتیاج است پولش وقتی رسید فوراً به خودش بفرستد. البته فراموش نفرمائید. کاغذ جوف را بخوانید بعد چسبانده به دبیر الملک بدهید و مطلب را عنوان کنید. اما محض استراحت قلبی شما عرض می‌کنم که طیب امروز گفته است آنقدرها سخت نیست. فقط یک رک کسینخته است. اما با این حال معلوم نیست چند وقت بخوابد و چقدر مخارج بشود.

البته باید حسابش را با دبیر الملک یک سره کرد. از این سه

کاغذ جناب‌عالی معلوم می‌شود که هنوز به کار روزنامه دست نزده‌اید.^۳
 آقای عزیز من، آنقدر که در طهران در انجمن‌ها و مجامع گوش
 به این حرف‌های بی نتیجه دادید بس نشد؟ چرا باید وقت را تلف کرد
 که مخبر السلطنه^۲ چه می‌گوید یا احتشام السلطنه^۴ چه می‌فرماید. کار
 ما معین است. باید رشته خودمان را بگیریم و برویم. اگر به مقصود
 رسیدیم چه بهتر، و گرنه پیش وجدان و انسانیت خجل نیستیم که عمر
 را به مذاکرات بیهوده و دفع الوقت تلف کرده‌ایم.

جهانگیر خان

وصیت‌نامه مرحوم میرزا جهانگیر خان را که بنا
 بود به شعر بسازم، تمام کرده‌ام حاضر است. به
 نظر خودم تقریباً در ردیف اول شعرهای اروپائی است.^۵ (اگر چه دختری
 را که ننش تعریف کند برای دائیش خوب است).

اما نمره سوم اسرافیل در گرو نمره اول است. هر وقت نسخه
 اول شماره یک را چاپ کرده فرستادید به فاصله یک روز نسخه سیم
 را دریافت خواهید فرمود.

نمی‌دانید وقعه بیچاره میرزا قاسم خان چقدر وقت همه را
 تلف کرد و بکلی خیالات مارا برهم زد.

جناب مسعود السلطان^۶ در لوزان هستند. در ایوردن یک روز
 برای ملاقات جناب‌عالی آمدند.

جناب آقا حسین آقا سالم‌اند و مشغول تحصیل می‌باشند. در باب
 خبر سلامت حضرت مستطاب آقای آقا سید محمد رضا^۷ به جناب‌عالی

تبریک می گویم و امیدوارم به مقصد خودتان (درباب آوردن ایشان به اینجا) بزودی نائل بشوید .

خدمت جناب آقا سید محمد شبستری^۸ سلام مرا ابلاغ فرمائید .
بی نهایت از مرثده تشریف فرمائی ایشان خوشوقت شدم . وجود ایشان کیمیا است . نه تنها به درد حروف چینی می خورد ، برای هر دردی دوا هستند .
البته البته مغنم بشمارید و نکذارید از دست بروند .

زیاده قربانت ، علی اکبر دهخدا

-۸-

یادداشت به میرزا محمدخان قزوینی

از ایوردون به پاریس - مورخ ۵ ژانویه ۱۹۰۹

این یادداشت روی پاکتی نوشته شده است که برای میرزا ابوالحسن خان معاضد السلطنه توسط میرزا محمدخان قزوینی به پاریس ارسال شده بوده .

تصدقت بروم

جان من این کاغذ را به هر سرعتی که ممکن است به جناب معاضد السلطنه برسانید . برای اینکه وقت می گذرد .

چندتا شعر ساختم برایت می فرستم . تصحیح کن پس بفرست .
می خوام بدم صله بگیرم .^۱

نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به پاریس - مورخ بین هفتم / نهم ژانویه ۱۹۰۹

نامه‌ای است که بین ۵ تا ۹ ژانویه (علی‌الظاهر هفتم ژانویه) در جواب نامه پنجم ژانویه از ایوردون به پاریس ارسال شده است. حاشیه‌ای از حسین طهرانی دارد .
تصدقت شوم

کاغذی دیر و زود دیگری امروز رسید. از این‌که نوشته‌اید عریضه جات از بنده نرسیده خیلی تعجب می‌کنم و با اطمینانی که از صحت عمل پستهای اروپا دارم گمان می‌کنم که خواسته‌اید مرا بیشتر تحریر به چیز نویسی کنید. و گرنه حق دارم که بگویم خانمهای پاریس اثری در قلب و خیال جنابعالی کرده و دیده‌راندیده‌انکاشته‌اید. در هر حال مطالب همان است که نوشته‌ام. الان کاغذ شما و راپرتهای و رقیمة جناب امیر اعظم رسید. خیلی خوشوقت شدم.

نظامنامه ژون نور کها^۱ را با کمال اوقات تلخی فرستادم. عزیز من! اگر بنای دادن نظامنامه به

ژون نور کها

دیگران بود چرا خودتان را بدنام کردید و اسم مرا کز^۲ روی خودتان گذاشتید، و دیگر آنکه چه مزیتی در چهار نفر دزد^۳ دیده‌اید که در خودتان کم دارید. خیلی خیلی تعجب می‌کنم.

آخر احمد رضا بیگ^۴ همه این شارات آنها را در اروپا می‌شناخت. اگر شمارا لایقتر از همه نمی‌دانست چرا نظامنامه را به شما داد. گذشته

از همه این مطالب چنانکه از حرفهای احمد رضا بیگ و د کتر نازی بیگ^۵ ملتفت شدید این سزّانجمن ژون تر کهاست . شما چه حق دارید که سزّدیگران را که به شما سپرده اند فاش می کنید . آخر چه اعتمادی به چهار نفر دزد که تادیروز کناره می گرفتند که شاید مورد مراحم ملوکانه شوند و امروز که باد از طرف ما می وزد به این طرف میل کرده اند دارید^۶ .

اداره این قبیل کارها کار علما و دانشمندان ملت
 است که به منزله دماغند و اعضا را به حرکت
 می اندازند. نه کار سردار اسعد بختیاری . او باید همیشه آلت باشد نه
 علت . امثال او همیشه باید از پشت پرده های تاریک به اعمال درونی
 عقلای ملت نگاه کنند و از ترس کار نکنند، و گرنه وقتی که قوای معنوی را
 شما به ایشان واگذار کردید و با قوای مادی خودشان ضمیمه کردند دیگر
 چرا زیر بار خیالات ضد استبداد خواهند رفت . محمد علی شاه می-
 میرد و علیقلی شاه^۷ به تخت می نشیند . آخر چه فرق در تغییر اسامی
 هست . علیقلی مقتدر خیلی خطرناکتر از محمد علی ضعیف است .
 البته هزار دفعه البته ندهید . به هیچکس ندهید . برای تماشا
 هم به یک نفر ندهید . والله بالله جز این که عظم و هیبت این یکی هم از میان
 برود و مثل همه کارهای بزرگ دیگر که وقتی به ایران آمد کوچک و
 بی اثر شد این آخری هم عظمش می رود و بکارتش بامقتضی ترین صورتی
 برداشته می شود .

خواهید گفت من و تو چه ترجیح علمی و عقلی به دیگران داریم .

برادر محترم من، ترجیح و مزیت نسبی است. بیژن مارک ایران میوزا تقی خان امیر است و ولتر و روسوی عثمانی احمد رضا بیگ و دکنر نازی بیگ. در هر حال البته ندهید و بگوئید نفر ستاده‌اند. خودم از ایوردن می‌فرستم.

تشکیل مرکز

شما برای روزنامه‌نگاری به ایوردن نیامدید. عمده قصد شما تشکیل مرکز و صور اسرافیل پرده روی کار بود. تصور نکنید که کار ایران به زودیه‌ها اصلاح خواهد شد. عمده زحمت ما و بزرگترین میدان جانبازی و فداکاری ما بعد از مرک محمد علی شاه است.

تاریخ و پیشامد اوضاع دارد اینها را به مامثل روز نشان می‌دهد. رفقای ایوردن هم عموماً در این رأی با من شریکند. میوزا قاسم خان در مریضخانه است. قادر به حرکت نیست تا به ژنو برود. دکترش خوب است.

تلگرافی الان رسیده بود باز کردیم (با اجازه رفقا) چون احتمال دادیم کاری فوری باشد. معلوم شد از مصدق است و راجع به آن آدم^۸ زود فرستادم. جواب هر چه هست مرقوم خواهید فرمود.

برای آینده

باز تأکید می‌کنم که نظامنامه را به کسی ارائه هم ندهید و بگذارید برای آن روزی که به مراتب سخت تر از امروز است، و آن روزی است که اگر محرمانه ملاحظه بفرمائید (از هر گوشه مملکت یک سلطان تازه ظهور کند و رشته امور جز به توسل به این جبل‌المتین از هم بگسلد).

زیاده قربانت می روم . کاغذ های طهران را گفته بودید برای
نمره دو درج کنید خلاصه کرده فرستادم^۱ .
از حروفات فقط سی کیلو رسیده^۲ ، باقی در بیست و سیم ژانویه
خواهد رسید .

زیاده قربان و تصدقت ، علی اکبر
مطالب کاغذ امیر اعظم را خلاصه کرده فرستادم . بدهید در نمره
دوم درج کنند .

-۱۰-

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به پاریس - ۱۴ ژانویه ۱۹۰۹

این نوشته کنار نامه ۱۴ ژانویه حسین طهرانی نوشته شده است.

تصدقت شوم

دیشب به جناب شیخ محمد خان نوشتم که پول نرسیده. امروز
سیصد فرانک رسید. دست نزدیم تا بقیه هم برسد و به صاحب خانه
بدهیم.

احوال تازهای نیست. از سلامت حالات خودتان مستحضر
فرمائید. همه سالمیم و سلام می رسانیم.

قربانت، علی اکبر دهخدا

نامه به ابوالحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به پاریس - ۱۵ ژانویه ۱۹۰۹

همراه این نامه ، نامه‌ای از میرزا قاسم خان صور هست. نامه داخل پاکتی است که مهر ابطال تمیز آن مورخ ۱۵ ژانویه ۱۹۰۹ است .

تصدقت شوم

تلگراف شما خیلی ماها را متوحش کرد . اما صلاح ندیدیم بی جهت خرج بتراشیم . در صورتیکه یقین داشتیم پیش از تلگراف ، کاغذ ما به شما می‌رسد .

با تلگراف شما یک تلگراف دیگری هم رسید. مطلبش این است که ذیلاً می‌نگارم :

معاضد السلطنه . اداره روزنامه ایرانی صور اسرافیل . بر حسب دستورالعمل رئیس مجلس شورای عثمانی خاطر عالی را مستحضر می‌کنیم که تلگراف شما در موقع افتتاح مجلس سبب خوشوقتی فوق العاده مجلس شوری گردید . کونسول ژنرال ترکی - حیدر

به فرانسه است ، ترجمه کردم که اسباب معطلی نباشد و عینش

را در دفتر ضبط کردیم . قربانت ، علی اکبر

از مژده طبع روزنامه از کثرت فرح نمی‌دانم چه بکنم.

مخارج میرزا قاسم خان را هم تحقیق کردم . تخمیناً روی هم

رفته از روزی پنج فرانک زیاده‌تر نمی‌شود و این همان خرجی است

که در پانسین داشت . زیاده قربانت ، علی اکبر

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به پاریس - ظ حدود ۲۰ ژانویه ۱۹۰۹

تصدقت شوم

رقیمه اخیر جناب عالی مایه خیلی تأسف هم شد. هیچ نمی دانم چه عرض بکنم. حروفات را چنانکه دو دفعه نوشته ام فقط سی کیلو آورده اند. مابقی هم در بیست و سیم ژانویه می رسد. تا آن روز ما چقدر خرج خواهیم داشت؟

از طرف دیگر روزنامه ها همه جا اعلان کرده اند، و بر فرض انتظار رسیدن حروف جناب آقا حسین

عقیده پرویز

آقا عقیده شان بر این است که یکصد کیلو حروف محال است کار این روزنامه را ببیند. در هر حال من بکلی از حیث صدمات وارده بر شخص جناب عالی نزدیک است دق کنم. این همه زحمت، این همه مخارج، نتیجه هم این شده است. رفقا چنین صلاح می دانند که این دو بیست فرانک زیادی را هم بدهید و اقلاً دوسه نمره طبع کنید تا پول روزنامه ها برسد و قدری گشایش در کارها پیدا شود.

اما این بنده بکلی از لا و نعم چیزی نمی گویم. برای اینکه واقعاً بیش از این خجالت می کشم بر شما تحمیل کنم. مقدماتی را که عرض کردم خودتان بسنجید ببینید چه باید کرد.

اگر صلاح است به هر قیمت شده این دوسه نمره اول را در پاریس طبع کنید و اگر صلاح نیست آنوقت هر چه را که پیشامد اقتصا می کند باید پیروی کرد. زیاده عرضی ندارد.

علی اکبر

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از یوردون به پاریس - ۲۹ ژانویه ۱۹۰۹

تصدقت شوم

خبر وحشت اثر دخالت روس در ایران و شکت اهالی تبریز و بی اطلاعی از جناب تقی زاده که کجا هستند و چه می کنند به ضمیمه بی اطلاعی از حالات بستگان که متجاوز از یک ماه است کاغذی از شان نرسیده و حالت میرزا قاسم خان و بیش از پنج روز نرسیدن کاغذ جناب عالی چند روز است چنان خسته و کسالم کرده که نمی توانم بیان کنم.

چرا؟

چرا درین وقت باید لندن خالی باشد. چرا ماها نباید هر کدام مثل یک شیر زخم خورده نگریم و به هر طرف حمله نکنیم. والله تمام شدیم، بالله عزت دولتی، ملیت، قومیت، وطن، شرف، ناموس و هر چه که داشتیم از دست رفت.

پس جناب ممتازالدوله که به لندن خواهند رفت؟^۱ آخر بابا یک حر کتی، یک جنبشی. این وزراء، این امراء، این رجال، این شاهزادگان که امروز جا بر همه عیاشهای پاریس تنگ کرده اند تا کی صبح باید در «بوا»^۲ گردش کنند و شب در قهوه و تئاتر یا گوشه خانه خرابشان بلمند.

نمی دانید جناب معاضد السلطنه، والله العلی الغالب مر که هزار بار برای یک نفر باغیرت از این زندگی بهتر است.

تقی زاده

همه با هزاران دلیل بر ضد این سید^۳ حرف می زنیم. والله اگر تمام این مدعیان هر یک ده یک گرمی و پشتکار او را داشتند الان کارها بتمامه اصلاح شده بود. چه ضرر دارد آدم جاه طلب باشد و کار هم بکند.

نیمه شب است. سکوت و آرامی این ده خراب دیگر بیشتر به جولان افکار زننده میدان می دمد. این کاغذ را معالجه مرضهای خودم قرار داده ام که بلکه به گفتن کمی از دردهای دلم را تخفیف بدهم. و گرنه مطلبی نوشتنی نداشتم.

ممتاز الدوله

البته البته جناب ممتاز الدوله را به لندن حرکت بدهید. آخر این ملت بدبخت که جناب ایشان را به ریاست انتخاب کردند فقط برای حکمرانی نبود. در ضمن هر حقی تکلیفی هم هست که باید ادا کرد. اگر چه می ترسم با هزار زحمت بروند و آنجا باز گوشه ای را از اختیار کرده مثل پاریس منزوی بشوند.

براون

شرحی به جناب پرفسور براون نوشتم. کاش یک نخود غیرت این خارجی در تن ما اهلها بود. افسوس که نیست. آن بیچاره هم تا کی می تواند سربى صاحب بتراشد و در عزائی که صاحبان عزا به عیش مشغولند ماتم بگیرد. شما را به خدا بروید و به هر وسیله که هست جناب ممتاز الدوله را راهی کنید. به زبان، به مهربانی، به تشر، به نصیحت.

والله ایران در شرف رفتن است. بالله اسارت همه ماها نزدیک است. آخر بابا این مکنتی که ما داریم و حالا از ترس مخاطره آن

تکان نمی‌خوریم از این آب و خاک بدبخت است. این کمال حق ناشناسی است که اقلاً صدیک نعمای این آب و خاک را در دفاع از آن صرف نکنیم.

اگر امروز در لندن یک نیمه تقی زاده باشد با مقدمه آن زحماتی که آن بیچاره و جناب عالی متحمل شده‌اید کافی است برای اینکه نقشه روسها را خنثی کند و اقلاً چهار روز را ممتد نماید.

می‌دانم حالا در جواب خواهید گفت که شما نمی‌دانید. ما از جاهای صحیح خبر داریم (ولی به شما نمی‌توانیم بگوئیم) که این نقشه بی اثر شده است و انگلیسها قبول نخواهند کرد.

باز افسوس که همیشه این لولوهای پشت پرده که از بیچکی جسارت و شجاعت و جرئت ما را تمام کردند در بزرگی هم دست از ریش ما بر نمی‌دارند.

در هر حال قربانت می‌روم بر... * قلم من بیخشید. بی.

متألم.

نظامنامه انجمن آذربایجان را پیدا نکردم. نظام:

را فرستادم. هر دو تقریباً یکی است.

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به - حدود ۲۰ فوریه ۱۹۰۹

قربانت بروم

بعد ازرقیمه اولیه جناب مستطاب عالی دو کاغذ دیگر هم رسیده است. همه ماها سالمیم. از اطراف کاغذهای زیاد می رسد که روزنامه می خواهند و تازه آبونه می شوند. اگر لازم است همه کاغذهایی که در این مدت رسیده برای شما بفرستیم.^۱

اخبار روزنامه های اینجا هم همانهاست که مرقوم فرموده اید. خبر تازه ای نیست. ولی از قرار معلوم وضع تبریز خیلی پریشان است و نقشه محمدعلی میرزا هم خراب کردن تبریز و پس از آن پرداختن به سایر نقاط است.

به گمان من باید به ورشت نوشت که هر طور هست با دو سه هزار نفری به طهران حمله کنند که قوای دولت تقسیم و تجزیه بشود. و گرنه کار ما تمام است.

کاغذی که جناب میرزا محمدخان فرستاده اند لفاً فرستادم ملاحظه فرمائید.

کاغذی هم به دکتر جلیل خان^۲ نوشتم. امانه بطوری که بفهمد میرزا محمدخان به من کاغذ نوشته. فقط نوشتم چون جناب عالی در پاریس

هستید شایسته نیست که روزنامه ما اینقدر تعویق بیفتد. خوب است با جناب میوزا محمدخان که خیلی کاردارند و به روزنامه نمی‌رسند کمک فرمائید که زودتر این نمره‌ها در بیاید.

جناب عالی هم کافذی به همین مضمونها بنویسید به دکتر جلیل خان بد نیست. عجاله عرضی ندارم و تصدقت می‌روم.

-۱۵-

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به لندن - ۷ مارس ۱۹۰۹

سطور ذیل زیر نامه ۱۴ صفر ۱۳۲۷ (۷ مارس ۱۹۰۹) حسین طهرانی نوشته شده است.

تصدقت می‌روم

همه مطالب را آقای حسین آقا نوشته، دیگر برای من هیچ مطلب نمانده. چه بنویسم که خدا را خوش بیاید. از روزنامه‌ها خبری نیست. روزنامه چهارم حاضر است.^۱

خدمت حضرت پرفسور بر و ن سلامهای خالصانه مرا تبلیغ فرمایند.

علی اکبر

نامه به انجمن سعادت (استانبول)

از یوردون به استانبول - ۲۵ صفر ۱۳۲۷ - ۱۸ مارس ۱۹۰۹

این مکتوب تحریر میرزا علی اکبر خان دهخدا و به امضای اوست . اما نسخه موجود از آن به خط حسین آقا طهرانی (پرویز) است . نسخه اصل ظاهراً همان بوده است که به استانبول ارسال شده بوده .

صورت لایحه که به انجمن سعادت نوشته و ارسال شد

حضور مبارک اعضاء محترم انجمن مقدس سعادت زاده الله
توفیقاً واجرا ،

البته خاطر محترم آن فدائیان وطن و هواخواهان ترقی نوع
مسبوق است که کار ایران ساعت به ساعت کسب و خامت می کند و تقریباً
باهمه شجاعت و رشادت شیر مردان غیور ایران کشتی حیات وطن در آن
ورطه هولناک چهار موجه شده است که برای غرق و فنای آن یک
دقیقه اهمال ناخدایان عصر کافی است .

مسئولیت حاضر

هیچوقت نباید فراموش کرد که ما فرزندان
دوره حاضر ایران بدبختانه در زمانی واقع
شده ایم که مسئولیت و تکالیف آن صد هزار دفعه بالاتر و سنگین تر از
اعصار سابقه و بلکه لاحق است و آشنایان تاریخ می دانند که هیچوقت
حتی در اوائل طلوع بیر اقبال نادر شاه و افول کوکب بخت شاه سلطان
حسین صفوی نیز ایران از نقطه نظر سیاسی دچار این بحران عظیم
نشده است .

هر قدر عظمت بلیه وطن بیشتر، به همان اندازه دائره مسئولیت و تکلیف ابناء وطن وسیع تر است. بی هیچ شبهه امروز تکمیل یا اضمحلال شرف پدران و تقدیر سعادت یا بدبختی اولاد ما فقط بسته به حسن یا سوء تدابیر حالیه ماست. با اعمال موقتی حالیه خود می توانیم هزار مرتبه بر شرف و افتخارات اجداد و الاتبار خود بیفزائیم و می توانیم تمام نیکنامی و اشتهار آنها را مدفون قبرستان ننگ اضمحلال کنیم. می توانیم اولاد خود را هم بر فرزندان انگلیس و آلمان نمائیم و می توانیم الی الابد آنها را به غلامی همسایگان پیش فروش کنیم. گذشته و آتیه هر دو در دست ماست و تاریخ با گوشهای شنوا و چشمهای باز مراقب است که با ادله واضحه ما را در ردیف فرانسه بگذارد یا در سلک اولاد کره، هند، افغان، کامبوج، بخارا، تونس و الجزایر محسوب دارد.

اتحاد

اگر از هر عارف و هر عامی امروز علاجی برای ننگ ابدی و مقوی برای نیکنامی همیشگی خود بخواهیم بی هیچ شک خواهد گفت وفاق، اتحاد، یگانگی و تقریباً به نظر عیان همه شنیده و دیده ایم که افراد اهالی این وطن بدبخت درد را نفاق و دوا را وفاق تشخیص می دهند و همه به صدای واحد یکدیگر را به عیوب این سرچشمه حیات دعوت می کنند.

چیزی که هست فقط تحصیل این دوا مؤثر اشکال پیدا کرده است و اشکال آن هم به درجه ای رسیده است که هیچ قوه فوق الطبیعه نیز به دفع آن نمی تواند نائل شود.

اگر ما الساعه به تحصیل این علاج منحصر موفق شویم بی هیچ تردید

بر گردن آرزو سوار و به مقصد اعلاى خود فائز شده ایم، و اگر خدای نکرده از این نعمت عظمی محروم ماندیم یقیناً باید هر چه زودتر به یهودیهای دنیا متوسل شویم که به مایاموزند چه طور بی شرف استقلال و مناعت تصاحب وطن می توان زندگی کرد .

نفاق

تمام شرارت ملل ، ممالک ، مذاهب را وقتی به چشم تحقیق ببینیم همه مبنی بر جدائی، تفرقه، یسکانگی، اختلاف و نفاق است . مذهب اسلام که حیث مرتبه اش پشت و روی کره را متزلزل کرده بود از وقتی روبه ضعف گذاشت که اسم حنفی ، شافعی، مالکی، زیدی، اسمعیلی، شیخی، بالاسری و غیره قوای اسلام را تجزیه کرد. ولی به عقیده بنده مذهب اسلام در عرض چهارده قرن آنقدر از اختلاف شعب را که امروز فرقه احرار ما دارند دارا نشد. بنده هیچ وقت نمی توانم به خودم هموار کنم که خدای نکرده در مقصد و نقطه نظر احرار ایران اختلافی باشد. بلکه مثل آفتاب در نظر من روشن است که همه به طرف یک مقصود، یک مطلوب، یک مخرج منحصر حرکت می کنیم . لکن خرابی کار در اینجا است که دوری مسلكها و خطایرها از هم همان فاصله مغرب و مشرق است. یک دسته هوا خواه صلح اند ، یک فرقه طرفدار جنگ . یکی حرکتش حرکت نملی است ، یکی با قدمهای غول ملی طریق می کند و نتیجه آن تجزیه قواست و خاتمه آن یأس .

فرض کنیم اهالی حسن آباد با سکنه رحمت آباد نزاع دارند. پنج نفر از حسن آبادیها برای حمله پیش از اذان حرکت می کنند ، ده نفر بعد از پهن شدن آفتاب، دوازده نفر ظهر، پانزده نفر عصر. ولی

نیمی پیاده، قسمتی سواره، بعضیها به تفنن، برخی افتان و خیزان. آیا به عقیده اعضای محترم این انجمن رحمت آبادی غلبه نخواهد کرد و آیا هر دسته از حمله کنندگان پیش از رسیدن به رفقا مغلوب نخواهد شد؟ این است حالت حالیه ما که ابدأ از پروگرام و خط سیر و مبدأ حرکت و منتهای مقصود یکدیگر خبری نداریم.

به عقیده این بنده به آن قدر که عقیده یک نفر ایرانی در امور کلیه ایران می تواند اثر داشته باشد این است که از امروز به هر زبان چرب، به هر تدبیر حکیمانه، و به هر قوت و قدرتی که در خودمان سراغ داریم سعی در اتحاد پروگرامها بکنیم و شعب حاضر را که در هر گوشه دنیا خود سربوئی لکام حرکت می کند به یک ریشه محکم متصل کنیم که بادهای حوادث نتواند پراکنده کند و ثمره ای هم در موقع خود حاصل شود.

استقرار ریشه

من ابدأ نمی توانم عرض کنم که آن ریشه را باید در کجای دنیا مستقر کرد: تبریز، رشت،

خراسان، اسلامبول یا پاریس. هر کجا که باشد نتیجه یکی است. تنها چیزی که هست باید اتحاد این شعب به اعلی درجه و روابط آنها هم فوق تصور حالیه ما باشد، و اینکه با کمال تضرع از اعضای این انجمن مقدس خواهش می کنم در صورتی که به اهمیت مقصد و لزوم اتحاد مسلک پی برده اند پیش از هر کار و قبل از هر اقدام دیگر به توسعه دایره اتحاد بپردازند.

انجمن ترقی و اتحاد

به جای انجمن ترقی و اتحاد اگر یک میلیون انجمن مختلف المسلك در همه دنیا و حتی

در باب عالی تشکیل می شد بی هیچ خدشه ، در صورتی که در یک جاده و از یک جاده قدم نمی زدند، بجای زحمات سی و دو ساله اگر سیصد و بیست سال هم تن به مشقت می دادند نه یک ورق روزنامه از سر حد عثمانی می گذشت و نه یک دفعه کلمه مقدسه آزادی در داخله مملکت به یک زبان جاری می شد. والان هم بلاشک تا آذربایجانی از مسلک کیلانی خبر نداشته باشد و تا خراسانی به پای لاری حرکت نکند به تصدیق هر عقل غیر مشوب وصول به مقصود صد دفعه محال است. اگر عرایض این بنده در محضر آن اعضای محترم موقع قبول یافته باشد الان به گمان من باید بی فوت یک دقیقه فرصت دست به کار زد و در صورتی که اطمینان در صحت پروگرام انجمن مقدس سعادت دارند فوراً باید به هر زبان ملائم و هر قسم از دلربائی و مهربانی که ممکن است همان پروگرام را در همه انجمنهای خارج و داخل ایران بقبولانند.

و اگر هنوز در کمال آن تردیدی دارند باز برای مزید جلب قلوب و جذب اعضاء متفرقه خوب است پروگرام انجمن مقدس را به معرض مذاقه سایر مکتهای فرانسه، روسیه، سوئیس، مصر، نجف و غیرها بگذارند که پس از تحصیل اطمینان و قبولیت عامه به اجرای آن بپردازند. بی هیچ شبهه بیش از چهارصد هزار نفر امروز از اهالی وطن که طالب ترقی ایرانند در نقاط مختلفه خارجه حیران و سرگردان می باشند و همه میل دارند که به اعانت برادران دیگر خود دست اتحاد بهم داده این خانه نیم سوخته را که اسمش ایران است خلاص کنند. اما همین تفرقه خیالات و اختلاف مسالک و تشتت طرق مانع

است که بتوانیم آنها را جمع و قوای متفرقه را یکی و از قطرات مختلفه تشکیل یک رودخانه حیات بخشی را بدهیم.

انجمن سعادت

اگر از امر وزانجمن مقدس سعادت در تحت انظار و افکار دانشمندان مقتصداً خود به اجرای این مقصود بپردازند تا یک ماه دیگر به اولین مرحله مقصود قدم گذاشته و صد سال کارها را پیش می اندازند. ولی چیزی که به نظر بنده اول قدم وصول به این مقصود است و تجربه این مدت این بنده و هر بدبخت سوخته این آتش مصدق آن است مسئله مهر بانی، ملاطفت، عفو، اغماض و گذشتن از گذشته و جذب قلب از هر شقی و بغی است که به طرف ما اقبال کند.

از شواهد تاریخی صرف نظر کنیم. فقط وقتی به مسلک سران و پیشوایان اسلام در صدر ظهور دین مبین وقتی ملاحظه کنیم می بینیم که گذشته از مساعدتهای غیبی عمده پیشرفت اسلام ناشی از عفو ماضی و مهر بانی و عطوفت در حال حاضر و اکتفای به قول لا اله الا الله بوده است. ولی بدبختانه عموم ماها (که خود این بنده نیز سهم بزرگی از آن دارد) برخلاف این مسلک قویم قدم زده و بجای اینکه به سریشم مودت و محبت اعضاء مختلفه این هیئت را که اسمش وطن است به هم متصل کنیم با تمام قوای خود در نفرت و ترساندن و تهدید قلوب یکدیگر را رنجانده و از هم دور کردیم و نتیجه آن شد که دیدیم.

امروز اگر بخواهیم همان شیوه غیر مرضیه را پیش بگیریم بلاشک هیچوقت به سر منزل مقصود نخواهیم رسید. آن کسی که به زبان می گوید من از شما هستم باید او را پذیرفت و به کثرت مهر بانی همین قول را

برای او ملکه و طبیعت ثانیه کرد. نه اینکه اشخاص را هم که در معنی و باطن همدست و همراهند به واسطهٔ تهمت و افترا متنفر و هراسناک نمود. تا امروز عموماً در همین مسلک قدم زده‌ایم ولی سوء نتیجهٔ آن حالا دیگر به ما اجازه نمی‌دهد که مسلک قدیم را داشته و پیروی کنیم. حتماً و جبراً اگر طالب آبادی مملکت هستیم باید یکی از اصول تغییر ناپذیر خود مودت و مهربانی را قرار بدهیم و دیگر نباید نه‌بازبان، نه‌باقلم، نه‌به‌گوشه و کنایه آنهائی را که به طرف ما اقبال می‌کنند از هر طایفه که باشند و در هر مسلک که سابقاً قدم زده باشند برنجانیم.

ایمان و محبت

هنگامی که جناب احمد رضا بیگ پیشرو احرار اسلام در پاریس بودند یک روز این بنده را به فیض زیارت خودشان مفتخر فرمودند و در ازاء همهٔ سوالات که این بنده برای پیشرفت کار احرار ایران از ایشان نمودم فقط گفتند: «ایمان و محبت. ایمان یعنی اعتقاد به صحت مسلک خود و محبت یعنی جذب قلب ار هر کس که ممکن شود و اقبال به طرف هر کس که یک قدم به طرف شما بیاید. این است دواصل قویم همهٔ کارهای شبیه معجزه که از انجمن اتحاد و ترقی سرزد و شما هم نمی‌توانید به مقصود خود نائل شوید مگر به تشبث به این دو اصل.»

اگر حضرت ستار خان بر گشت و انا به جناب سپهدار را مثل ماها نمی‌پذیرفت امروز یک حُر بن یزید ریاحی در رشت نداشتیم که پشت همهٔ ماها را قوت بدهد و کمر جنود شیاطین را بشکند. بلکه به عکس

هر وقت اهالی رشت هم می خواستند جنبشی نمایند مانعی مثل قوای سپهدار در جلو داشتند که به [این] آسائنها دفع آن ممکن نبود.^۳ در هر حال گمان می کنم که این طول و تفصیل عرایض من از قبیل زیره به کرمان بردن است. چه می دانم که اعضاء آن انجمن مقدس که امروز به منزله سر و عقل تمام کمیته های خارجه ما هستند هر یک به مراتب بصیرتر به این نکات از بنده می باشند. لیکن اثر صدای این بنده نیز همانقدر است که سابقاً عرض کردم: اثر صدای یک نفر ایرانی تا آن حد که در امور کلیه می تواند حق داشته باشد. عجله مقصود عمده این بنده از بسط عرض گذشته از عرایض سابقه پیشنهاد کردن یک کار فوری و قوتی به انجمن مقدس می باشد که تعویق و تعطیل آن بی شبهه مایه فناء و اضمحلال ایران است.

جلب افکار انگلیسها

البته خاطر حضرات عالی مسبوق است هنگامی که حضرت مستطاب اجل آقای تقی زاده روحی فداه در فرانک تشریف داشتند برای اهمیت موقع بیش از دو ماه وقت خود را با حضرت مستطاب معاضد السلطنه در لندن صرف جلب افکار انگلیسها به مقاصد ملت و کشف پرده های بازی روس در ایران و لزوم عدم دخالت در کارهای ایران نمودند و بطوری در اندک مدتی تمام قوای پولتیکی و مطبوعاتی انگلیس را که بکلی در خواب بودند به طرف ایران جلب نمودند که یک ورق روزنامه و یک سوسیته نبود که در آن به گفتگوی رفتار روس در ایران مشغول نباشند. ولی همان وجود مقدس وقتی از لندن بر گشتند و اغتشاش داخلی

تبریز و لزوم وجود کاری و کافی در آن صوب ایشان را به طرف آذربایجان کشید با هزاران تضرع به همه گفتند که لندن امروز اهم مواقع است و بیدار نگاه داشتن انگلیسها و جلب افکار عامه انگلستان لازمترین همه کارها است و برای این مقصود همیشه چهار پنج نفر اشخاص عالم و کافی و صاحب نفوذ (که در نظر انگلیسها اهمیتی داشته باشند) وجودشان در لندن لازم است.

ولی بدبختانه تا حال هیچ کس از بزرگان قوم در ک اهمیت این موقع را نکرده یک نفر هم به آنجا نرفت. تا باز کارگران روس در انگلیس افکار خود را قائم مقام افکار احرار ایران کرده و به نشریات جعلی و دروغ تمام رشته‌های آن وجود مقدس و جناب معاضد السلطنه را پنبه کردند.

در خلال این احوال هم هزار دفعه چند نفر از روس و انگلیس انگلیسها که هوا خواه ترقی ایران می‌باشند (یا بعبارة اخرى بر ضد پلتیک روسند) به غالب احرار ایران که می‌شناختند نوشتند و عجله در فرستادن چند نفر عاقل و عالم و صاحب نفوذ ایرانی را به لندن نمودند، و از جمله یکی از بزرگان انگلیس در یک کاغذی که اینک در پیش این بنده موجود است دیگر صریح نوشت که وزیر امور خارجه ماسواد و اردگوی طرفدار پولاتیک روس است و اگر بزودی چند نفر به لندن نفرستید یقیناً کار ایران تمام است. ناچار جناب معاضد السلطنه به لندن رفتند، ولی بواسطه اینکه صدای یک نفر نمی‌تواند اثری داشته باشد و گذشته از این یک نفر وکیل معزول بیشتر

نیستند بطور لازم کاری از پیششان نمی رود و البته اخبار اخیر را شنیده اید که دولت روس امروز بواسطه جلب افکار عامه انگلیسها دیگر بی هیچ هراس و بیم قشون به طهران و رشت می فرستد و کشتیهای خود را در بحر خزر حکم به حاضر السلاح بودن داده است و الان قریب یک ماه است که تمام روزنامه های روس بلا استثناء در لزوم دخالت جبری در اعمال ایران پیروی پولتیک هارتویک^۴ را می کنند و به موجب اطلاعی که عرض کردم این بنده از جای ثقه ای دارم وزیر امور خارجه انگلیس هم در این باب هم مسلک روس است و اگر در این نقطه باریک و تنگ مایک دقیقه دیرتر به خود بجنبیم تعزیه تمام است.

برای اینکه شایعات تلکرافات جعلی پطرزبورخ و نووورمیا دیگر هیچ راه عذری برای انگلیس باقی نگذاشته است که بتواند به آن متعذر شوند و البته می دانید که شخص محمد علی میرزا با تمام قوای خود دخالت روس را دعوت می کند. دیروز داده چهار قریه مسکون روس را آتش زدند و اهالیش را کشتند. فردا هم می دهد فلان قونسولخانه یا سفارت را می سوزانند. ولی امروز در صورتی که ما چند نفر مردمان کاری و کافی و صاحب نفوذ در لندن داشته باشیم باز زودی ممکن است افکار عامه انگلستان را تغییر داد. اخبار کذب روسها را به دلائل تکذیب نمود و همدستی محمد علی میرزا را باروس در فراهم کردن اسباب دخالت واضح کرد و از همه بیشتر بواسطه مقالات عالمانه در جراید انگلیس افکار را دوباره جلب نمود و البته در این صورت می دانید که روس بهیچوجه نمی تواند بی تصویب انگلیس در داخله ایران اقدامی بکند. برای روسیه هر قصدی که در ایران داشته باشید امروز می خواهد

با انگلیسها بطور صلح و آرامش پیش برد، یعنی بی مورد حاضر جنگ با انگلیس نیست و وقتی که ما بتوانیم افکار عامه انگلیسها را به طرف خود و بر ضد پولتیک روس جلب کنیم ناچار در آن وقت روس هم جرئت به هیچ اقدامی [نخواهد] کرد و البته می دانید که جلب افکار انگلیسها و روزنامه های انگلیس همان تحصیل رأی و جلب دقت دولت انگلیس است. برای اینکه آزادی انگلیس حالا غیر از آزادیهای سایر ممالک است. رأی رأی ملت و خواست خواست [اوست] و دولتی نیست مگر همان مجموع آراء افراد ملت.

در این صورت با کمال بی صبری از اعضاء محترم آن انجمن مقدس منتظرم که به هر وسیله که بتوانید به ملایمت، التماس محبت و یاد در صورت لزوم تهدید (در صورتی که گمان نمی کنم احتیاجی به تهدید داشته باشد) جناب ممتاز الدوله و جناب مخبر السلطنه و هم جناب احتشام الدوله را که دو نفرشان به نوبت رئیس مجلس و دیگری وزیر عدلیه و وزیر علوم و فرمانفرمای آذربایجان بوده است و ازین روبرو اقوال آنها می توان اهمیتتی داده، یعنی انگلیسها به گفته های آنها اهمیت می دهند فوری بپورو گرام مخصوص به لندن حرکت بدهید.

اینکه عرض می کنم پروگرام مخصوص مقصود این است که آنها زبان ما باشند. منتها با علم و احاطه و اطلاعی که دارند گفته های ما را واضحتر و مدللتر در آنجا بیان کنند، و دیگر اینکه با گفته های سابق حضرت تقی زاده روحی فداه و جناب معاضد السلطنه مطابق حرف بزنند که یک قول باشیم و دو

تقی زاده و
معاضد السلطنه

قوی اهمیت کار را از میان نبرد.

مبارزه روشن

هر چند گمان می کنم که بعضی که داخل پولتیک نیستند اهمیتی به عرایض این بنده ندهند ولی من یقین دارم که دانشمندان انجمن مقدس می دانند که امروز کارها از قوت و رشادت و شجاعت درمیدان جنگ گذشته است. یعنی برای جلوگیری از روس جز توسط به پولتیک چاره ای نیست، والان هیچ پولاتیکی مهمتر از جلب افکار انگلیسها ممکن نمی شود و آن هم منحصر به همین ترتیب است که عرض شد، والبتّه وقتی که عرایض سابقه این بنده را ضمیمه عرض اخیر کنند بعضی از اعضاء داملتفت خواهند فرمود که نباید به تهمت استبداد از انتفاع وجود اشخاص سابق الذکر صرف نظر کرد. بلکه باید به مهربانی و مودت و هر زبان گرمی که ممکن باشد صد مرتبه بالاتر از آنکه خودایشان ادعا می کنند آنها را پذیرفت و در این موقع باریک از علم و احاطه و اطلاعات آنها فایده برد.

خاکپای احرار ایران - علی اکبر دهخدا

قربانت شوم، مقاله مفصلی بر حسب امر مبارک به انجمن سعادت نوشتم که لفاً تقدیم نمودم. روزنامه هم رسید. خیلی خیلی با عکس مرحوم میرزا جهانگیر خان قشنگ شده است.^۵

قربانت، علی اکبر*

*- این چهار سطر به خط علی اکبر دهخداست. معاضد السلطنه ذیل خط دهخدا نوشته است. «بنده تاروز چهارشنبه و پنجشنبه از لندن حرکت می کنم. خوب است قدری دست نگاه دارید بنده در پاریس حضرات را ملاقات کنم و عقیده آنها را سؤال نمایم. اگر لازم شد بروند، والا رفتنشان فایده ندارد.»

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به لندن حدود ۲۰ مارس ۱۹۰۹

تصدقت شوم

روزنامه سیم رسید و به ترتیب پیش توزیع شد. مقاله اسلامبول را هم به میرزا محمد علی خان^۱ فرستادم که ایشان در انجمن سعادت قرائت کنند.

البته خوانده‌اید که بندر عباس را هم ملت‌ها متصرف شدند.^۲ گمان می‌کنم اگر مقاله در انجمن سعادت خوانده شود شاید بر حسب دستور العمل احتشام السلطنه و مخبر السلطنه و ممتاز السلطنه را مجبور به حرکت کنند.^۳

در هر حال پر غصه به خودتان راه ندهید. شما تکالیف خودتان را به اقصی الغایه مجری کرده‌اید و در پیش وجدان روسیاه نیستید. خدا انصافی به سایرین بدهد که افلاً دو قدم با شما همراهی کنند.

اتفاقات تازه‌ای نیست. فقط میرزا قاسم خان منتظر وصول جواب است که به لوزان یا زوریخ برود و منتظر وصول پول پسر امین حضرت^۳ بشود که با او معاً به باکو حرکت کنند.

به گمان بنده صلاح او و صلاح همه ماها رفتن او را اقتضای کند. در این جا ماندن جز خرج روی خرج فائده‌ای ندارد. بعد از نه ماه تازه

این مختصر را برای افرستاده‌اند. عجله با این پول خودش را تابا کو می‌تواند برساند و اقلاً خرج حر کتش از گردن شمامی افتد .
 کاغذ درین مدت خیلی رسیده است . اما هیچ کدام اینقدر اهمیت ندارد که برای شما بفرستم . ان شاء الله وقتی به سلامتی تشریف آوردید خواهید خواند . دیر نمی‌شود .

زیاده قربانت ، علی اکبر دهخدا

لزوم تصحیح دواشتباه

ص ۵۳ سطر ۱۳ - احتشام السلطنه درست است

ص ۵۵ سطر ۱۰ - ممتازالدوله درست است

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

از ایوردون به لندن - ۲۴ مارس ۱۹۰۹

کنارنامه مورخ ۲۴ مارس ۱۹۰۹ حسین طهرانی و میرزا قاسم خان صور نوشته شده است .

قربانت بروم

نامه به انجمن
سعادت

سواد کاغذ انجمن سعادت را با هر اصلاحی که به نظر شما لازم است بفرستید که اینجا مسوده کرده

از نو به اسلامبول روانه کنیم.^۱ چون سابقاً که فرستادیم بواسطه رفتن جناب میرزا محمد علی خان^۲ از اسلامبول هدر رفته است و حالا باید از نو نوشت و راساً به انجمن فرستاد .

از وضع رشت و کشتن پسر غیاث نظام^۳ و رئیس ایل غیاث وند^۴ ناچار مسبوقید. بلی اولین قدم رشتیهاست. در آن طرف یوزباشی چای پس از مقاتله مختصری این دو نفر را که رئیس قشون دولتی بوده اند کشته اند و سایرین پس از دادن اسلحه رو به طرف قزوین مرخص شده اند.

پروفسور
براون

جناب مستطاب پروفیسور براون بر حسب سفارش جنابعالی چند جلد کتاب فارسی برای بنده

فرستاده اند. خیلی خیلی از جانب بنده از حضرت معظم تشکر فرمائید و سلامهای صمیمانه مراهم تبلیغ کنید. خودم هم عریضه ای خدمتشان عرض کردم و پاره ای عکسهای مکرر هم که تازه رسیده بود خدمتشان انقاد نمودم که اگر ممکن شود در روزنامه ای نشر شود .

قربانت ، علی اکبر

نامه به ابو الحسن معاضد السلطنه

ظاهر ازوین به لندن - ؟ آوریل ۱۹۰۹

این نامه تاریخ ندارد . ولی از عبارت نخستین آن برمی آید که از یکی از شهرهای میان راه اروپا به استانبول نوشته شده است .

محرمانه است

قربانت شوم

چنانکه با کارت پست عصر عرض کردم توفیق مساعدت کرد که قطع این مرحله را با همراهی حضرت مستطاب والا امیر اعظم دام اجلاله العالی بکنم و امیدوارم که پس از انجام مقصود به خواست خدا به سمت مقصد بروم.^۱

مدتی خدمت شما کردم نوبت خدمت خداست کنون سکه الجواسیس هم گاهی بی کیفیت نیست و بنظر من پس از مدتی عادت همان کار «شانزه لیزه» را خواهد کرد.^۲

محقق همان بیند اندر ابل که در مادام سوئیا و مادموازل بمرل^۳ قربانت بروم، مطالب این کاغذ بکلی از همه کس پنهان خواهد ماند و فقط بعد از قرائت انجام فوری مطالب آن را باید متعهد بشوید . چنانکه خاطرتان مسبوق است گرفتاریهای حضرت مستطاب والا امیر اعظم دیگر نه بدان حدی است که بازحمات و ناملایمتهای وارده بر ماها طرف نسبت باشد. گذشته از آنچه که تا حال پیش آمده مسبوقید این ایام به تازگی انواع کوک و کلکها در طهران برای ضبط بقیه

اموال و ایدای نو کر و بستگان و شاید نزدیکان ایشان فراهم کرده اند و از جمله یک قطعه ملکشان را که در همین اوقات اخیر به یکصد و بیست هزار تومان می خریده اند شاید در ازاء طلب مو هو می به هشت هزار تومان به تصرف غیر داده اند و حاجی افخم الممالک پیشکار ایشان را گرفته اند و به سایر بستگانشان نیز ابقا نمی کنند. وقتی توسعه این خانواده و انحصار مدافعشان را به حضرت والا در نظر بگیریم و به عرائض پیش ضمیمه بکنیم آنوقت اهمیت موقع معلوم خواهد شد.

اهمیت خانواده

اگر در خاطر مبارک باشد که اگر ادا من در سر این یک اصل عمده خودم مذاکره کرده ام و گفته ام که به عقیده من مسئولیت خانواده بر هر مسئولیتی و حتی مسئولیت وطن مقدم است. برای اینکه وطن را همان مجموعه خانواده ها تشکیل می دهد. و باز وقتی که عرائض مجرمانه سابقه این بنده را که در باب تغییر تابعیت خودم^۴ عرض کرده ام (با اینکه نسبت گرفتاریهای من با صدمات حضرت والا نسبت کوه و گاه است) به خاطر بیاورید تصدیق خواهید فرمود که برای حفظ بقیه دارائی خود و اخوان و حفظ جان اهل و اولاد امروز برای ایشان جز توسل به تبعیت خارجه هیچ چاره ای نیست.

تغییر تابعیت

این بود که در اولین دقیقه مورت بنده رأی تصدیقی خودم را دادم و گمان می کنم که یک دقیقه زودتر این کار باید انجام بشود.

و اگر کسی واقعاً عشق وطن دارد تغییر یک ورقه خشک و خالی که اسم آن پاسپرت باشد تغییری در ماهیت او نخواهد داد و

خاصه در این مواقع که در ایران نه برای عادت، نه برای رسم، نه برای قانون و نه برای اخلاق و مذهب و احترامی باقی نمانده و فقط مثل همه دول مستبده هر عصر حاکم و فرمانفرمای این مملکت بدبخت همان خوف است که گاهی هم از پرتست فلان وزیر مختار حاصل می شود.

اگر امروز صد نفر ممکن بود از قبیل وحید -
الملک^۵ در طهران باشند که به زور تذکره ای

وحید الملک

که در جیب دارند به آن آب و خاکی که خون و رگ و پوستشان از آن پروریده است خدمت کنند کار طهرانیه صد مقابل بهتر از حالا و گذشته از روزنامه طیمس^۶ صد روزنامه دیگر هم همان اطلاعات مفید را از اعمال درباریان ایران پیدا میکرد.

اگر در روز کودتا یک وحید الملک نبود چقدر حاجی میوزا
ابراهیم آقا های دیگر تلف می شدند.^۷

حب وطن چیزی است که در وجود انسان
مخمر است، یعنی پیش از شیر اندرون شده است

حب وطن

و با جان هم به در نمی شود.

هیچ وقت نباید تصور کرد که به تغییر یک ورق کاغذ انسان می تواند
مقبره اجداد و بازیگاه طفولیت و حجله تعیش عهد جوانی خودش را
فراموش کند.

یکی از عرفا می گوید «ترکت ماسوالله» دیگری می گوید
«ترکته له». واقعاً انسان گاهی برای مشعوق از خود معشوق می گذرد.
از عالم تقدس جوانی حضرت عالی خبر ندارم. اما برای خود این

بنده بارها همین معنی روی داده است. همان طور که امروز مصلحت تغییر تابعیت یعنی حفظ یک قطعه از وطن که اسمش خانواده است می باشد فراهم که وطن به وجود انسان محتاج شد باز راه تغییر همین تغییر را بسته اند.

کمان می کنم زیاد رفتم و وقت هم تنگ است.

به توسط دو نفر کرس پندان^۱ های روزنامه معتبر انگلیس و آلمان حضرت والا امیر اعظم با کمال

امیر اعظم
و خارجیها

اصرار بارها به تبعیت این دو دولت دعوت شده اند و هر دو دولت مائل بوده اند و مائل اند که به بذل هر نوع مساعدت مالی و رتبه ای که بتوانند برای مقاصد پلتیکی خود این وجود محترم را به طرف خودشان جلب کنند. لیکن جوانمردی ایشان هیچ وقت اجازه به این امر نداده و نخواهد داد و فقط کمال ضرورت موقع و سختی کار و مسئولیت خانواده و اصرار های این بنده ایشان را اگر چه آن هم به سختی به تبعیت عثمانی متوجه کرده است و جهت جامعه اسلامی و لزوم یک نفر از ماها همیشه در عثمانی نو^۲ تقریباً این تکلیف را مقدس می کند.

از این رو خواهشمندم که شرح مبسوط از شرح حال و موقع و مقام و مخصوصاً شاهزادگی و پسر سپه سالار^۳ و برادرزاده صدر اعظم^۴ بودن ایشان با کلیه آن مقامات که در میان ملت حاوی بوده اند و قصد تبعیدشان از طرف شاه و تعرضی که عجاله^۵ به اموال و کسان ایشان می شود به رسیدن عریضه بنده به احمد رضا بیگ رئیس پارلمان عثمانی مرقوم فرمائید و به توسط حاجی رضاقلی یا کس دیگر امین سر بسته

به اسم حضرت معظم والا یا به اسم این بنده بفرستید که آنجا وقتی که با احمد رضاییگ ملاقات شد سابقه دوستی جناب عالی با احمد رضاییگ درین موقع شاید اثری دیگر داشته باشد.

و مخصوصاً خواهش می کنم گذشته از امضای خودتان به اسم و رسم و وکالت مدیر صور اسرافیل هم امضا کنید و مهر کدای صور را سرپا کت بزنید. هر چند این بنده هم چند دفعه پیش احمد رضاییگ درپاریس بودم ولی گمان می کنم که پیری و کثرت مشغله اجازه ندهد به زودی مرا بشناسند. اگر صلاح می دانید مرا هم به اسم دبیر اول صور اسرافیل معرفی کنید، برای این موقع و مواقع دیگر بد نباشد. سرپا کت را به اسم میرزا حسین شالچی طهرانی که بنده باشم به حاجی رضاقلی بنویسید. آنجا^{۱۲} من خودم را به احدی حتی به حاجی رضاقلی معرفی نخواهم کرد.

علی اکبر دهخدا

تصدقت شوم

خواهشمندم که سفارش نامه بنده را علیحده بنویسید و سفارش نامه حضرت والا را هم علیحده و درتوی دوپاکت که هر دو مهر صور اسرافیل را داشته باشد بفرستید. منتها سرش باز باشد که بنده بعد از خواندن به احمد رضاییگ بدهم و دیگر تریک زیادی در این فتوحات به احمد رضاییگ بگوئید از جانب خودتان و عموم ایرانیها.^{۱۳}

سفارش نامه های حضرت والا و بنده همان به زبان فارسی باشد کافی است. بنده آنجا^{۱۴} تر کی خواهم کرد.

قربانت، علی اکبر

●

بخش سوم

نامه‌ای از دوران اقامت در استانبول



نامه به یکی از رجال سیاست در طهران

مربوط به سال ۱۳۲۷

این نامه پیش از شروع انتخابات مجلس دوم نوشته شده است و بحثی از آن ضمن مقاله «سندی دیگر از دهخدا» در مجله نکین (شماره ۱۷۰) ارائه کرده ام. اصل نامه در اختیار آقای حسین ثقفی اعزاز است و از راه لطف اجازه دادند که از آن استفاده بشود.

تصدقت شوم

بلیه وقتی تحمل نشدنی است که آخرین راه تسلیت آن را هم که شکوای از بلیه باشد به روی مبتلا بیندند. آآن یک سال تمام^۱ از دوره بدبختی تازه من می گذرد و یک شب نبوده که هزار مرتبه طبیعت برای تخفیف زحمت خود مرا به بٹ شکوی با هزاران ناله های جان گذاز دعوت نکرده باشد. ولی افسوس که علت بخت من آن درجه از حدت را طی می کند که مسری تر از هر وبای مہر می به توسط پاکت و کاغذ هم میکربهای خودش را از اقصی بلاد زنده و مؤثر به مخاطب می رساند. خط و امضای من در عرض این مدت برای خانواده من مایه هزار نوع خطر و اشکال شده و حالا چند ماه است که با کارت باز و کلمه جامعه «من سالم، شما چطورید» طرفین قناعت می کنیم. اینها تذکار همان معاذیر است که خاطر مبارک حتماً به حقانیت آن واقف بوده است.

حالا عزیمت یک نفر از دوستان من دیگر به خواستهای محقانه^۱ دل مملو از مصائب به آن درجه کمک می دهد که بی اختیار سکوت این نیمه شب را مغتنم شمرده و به این مختصر یا مطول می خواهم ناله های حبس شده یک ساله^۲ را در مسمع آن تنها و یگانه^۳ شنوای فریاد های مظلومانه ابراز کنم.

آخرین صدای هل من ناصر این خاک حقگذار الآن در آخرین میدان جنگهای حیاتی خودش	اصلاح ذات البین
---	----------------------------

بلند است و به شهادت عقلای مقتصد^۴ ازدو سال پیش و تصدیق تجارب تندروان فکر الیوم علاج واحد امروز اصلاح ذات البین و گرفتن همان طریق حقه است که شخص مقدس عالی^۵ مدتها پیش فریاد می زدید و من بنده با سایر همقدمان سریع السیر هر دو طرح پس از ورود قشون روس به صحت آن معتقد شده ایم.

کمان نمی کنم که امروز دیگر نه در ایران ، نه از مهاجرین ، نه از خود خواهان دربار و نه از عشاق وطن کسی باشد که منکر لزوم عاجل پیروی این نقشه مقدس باشد و دیر یا زود به حسن مساعدت اعلی حضرت اقدس همیونی و وطن پرستان بی غرض این نقشه به معرض اجرا گذاشته می شود . اما عمده کار و اصل تدبیر تازه پس از اجرای این نقشه باید معمول شود . آیا عاملین و مدبرین آن دوره کیانند و چه معمارهای ماهر و چرب دست برای تعمیر این صحرا صحرا خرابی حاضر کرده ایم ؟

دو سال مشروطه ایران بدون ظهور یک علامت اصلاح و یک نشانه ترمیم تا آن حد زبان	مشروطیت و بعد آن
--	-----------------------------

لیبرالهای دنیا را کند و دست درند گمان مملکت خوار همجواری را
دراز کرد که دیگر جز به نشان دادن یک ترقی فوری شبیه به اعجاز
محال است بتوان یک وزارتخانه ادنی دولت اروپا یا یک اداره کوچکترین
روزنامه های دنیا را به احتمال لیاقت ایرانیان در اداره امور خود
اقناع کرد.

وقتی هیئت مهاجرین به اروپا رسیدند نطقهای تنگ آمیز
و کلای ما و اعمال ناهنجار سران قوم نه چنان مایه مضحکه روزنامه های
اروپ و نقل محافلهای دنیا بود که از باکو تا لندن یک نفر ایرانی
بتواند بی هزار مرتبه خواهش مرگ خودش را به اسم وطنش معرفی
کند. و اگر خشونت پلتیک روس و عجله آنها در تصرف فوری ایران و
ترس انگلیس بر منافع آسیائی خود نبود بی هیچ شبهه در مقابل هر
کوشش که از دست نوع ایرانی بر آید تا امروز عقاید عامه که امروز
کاری ترین عوامل پلتیک اروپاست به نام انسانیت روس را به غضب ایران
دعوت کرده بود.

باز این دفعه هم این حسن قضا چند روزی به لبریز شدن جام
هستی و حیات ایران در ضمن یک سال افکار و وسائل شبانه روزی یک
ملت دانا مثل انگلیس فرجه داد.

آیا با این فرجه موقتی هم انصاف است که معامله همین یک صد
سال اخیر را بکنیم؟ و آیا بعد از باختن این فرصت دیگر بار می توان
به دعوی حقانیت و مظلومیت و هزار کلمه دیگر که در فرنگستان اثر
اختراع کوچکترین ماشین ناخن گیری را ندارد متوسل شد. والله و
هزار دفعه والله که عموم مشرقیها یک خیال مطابق با واقع و یک تصور

حق درباره اروپائیه‌ها نداریم.

تمدن مکانیکی در اروپا به قلب وجدان و حقانیت الآن قرن‌هاست که مسخره می‌کنند. اروپائی بین و آشکار می‌گوید اصلاح دنیا و جواب دندان شکن من همان توسل به آلت حربیه من و بعبارة اخرى تشبث به تمدن مکانیکی است. رحم، مروت، انصاف، جوانمردی، مظلومیت و حق ابداً نمیتواند دلیل مالکیت و تصرف باشد. اگر این الفاظ هزار دفعه معانی خود را منبسط تر کرده و فقط منزل و مقر اصلی خود را ایران قرار بدهد تا وقتی که ایرانی به اصلاح مملکت خود مقتدر و به اشتراک عمده در منافع عمومیه موفق نشده است ابداً حق هیچ نوع استرحام و استمداد را ندارد و بلکه تقدیر ترقی او را به مشروعترین صیغه پلتیک لقمه حلال و حق طلق متصرف اول قرار می‌دهد.

واروپا الآن یک دل و یک زبان به شهادت حس این آخرین مهلت را ترحمأ به مامی دهد که یا ماباز بواسطه مزید هرج و مرجها و سوء اداره آخرین بهانه خود را هم از دست داده باشیم و یا بواسطه یک حرکت وسیع و چابکی معجز مانند گلیم خود را از آب کشیده و برای یک مدت طولانی حیات خودمان را تأمین کنیم. اما با کدام قوه‌ای و به توسط کدام بیزار کها؟

آخرین مهلت بازبر گشتم به عرض سابق. فقر مادی و معنوی ما نه به آن در که قریب به فنا رسیده است که به تصور بیاید. کیسه و مغز هر دو تهی است و ازین رو راه امید نیز از شش جهت مسدود است. گیرم ده سال دیگر هم ریش پهن فلان بقال و شکم

بر آمده فلان چراغچی زینت اطاق آئینه کاری بهارستان شد و ده سال دیگر هم احکام قضا جریان درباریان استخوانهای پوسیده شهر بابکی و بگ بندی را به تزلزل در آورد؟ آیا در مقابل این سیل خواهشهای وقت و اوقیانوس عقاید عامه دنیا باز می توان روس را اقناع کرد؟ و انگلیس را با کریه فلان وطن پرست و ندبه فلان جاه طلب ساکت نگاهداشت.

والله این آخرین مهلت است و دیگر هیچ وقت ایرانی روی این چند روز استراحت موقتی را هم نخواهد دید.

فقط الرجال ایران آن بلای مبرمی است که
 سوء عاقبت این ملت بدبخت را به تجلی آفتاب
 می نمایاند. برای اداره یک مملکت عقل، علم و کار لازم است. بدون این سه مایه اولیه تصور حیات این مملکت یقیناً ناشی از نوعی جنون است و برای هر سه این اصول حیاتیه مرد لازم، و اگر باز راه چاره و طریق نجاتی برای این مملکت باشد در رعایت انتخاب افقه و اقدام در ادارات اولیه مملکت و مخصوصاً پارلمان دنیا است.

رعایت افقهیت و اقدمیت را بر حسب تجارب اخیر خودم باید قدری در حضور مبارک که شرح بدهم. یک کاغذ کتاب مانند اقبال السلطنه ماکوئی و شیخ خزعل خان که در اسلامبول دیدم به اندازه ای یک خطای کوچک ابتدائیه را در نظر بنده بزرگ کرده که خیلی عامیانه می خواهم عرض کنم عمده خرابی فقط و فقط از این ناشی شد که نصف عمده و نصف کاری تر مملکت را که به اسم ایلات و عشایر خوانده

می‌شوند از انتخاب محروم کرده و آنها را در سلک حیوانات عجماء مملکت منسلک داشتیم.^۴

رأی ایلات

اقبال السلطنه بعد از اینکه هزار دلیل بر خطاهای ملت در کاغذش می‌گیرد نیش و جان و تکیه گاه کاغذ و معاذیر خودش را این نکته قرار می‌دهد: (آیا ایل ما کو و من که سلطنت یک قسمت مملکت را به حکم قوت در دست داشتیم از صنف دلاک و رنکر زهم در این مملکت کمتر حق داشتیم که بهیچوجه نباید از ما در امور عمومی مشاوره نشود و یک نفر از ما را در مجلس به نمایندگی قبول نکنند؟)

حق انتخاب

تبریز را فقط همین کینه مشروع قبایل خراب کرد و به درباریها همین کینه مشروع کمک و تقویت و بالاخره جرئت به آن اقدام داد. آیا در صورتیکه بتوان بایک حق انتخاب نصف عمده قوه عامله مملکت را برای منافع عمومی به کار انداخت باز باید آنها را از این حق مشروع محروم کرد و گذشته از اینکه از آنها منتفع نشد کینه و بغض آنها را هدف شد؟

حتماً و حکماً اگر ملت ایران بخواهد این دفعه از نتایج مجلس بهره‌مند باشد باید این قوه بزرگ را با خود همدست [کند] و از وجود آن منتفع شود و شخص حضرت مستطاب عالی امروز به حکم وجدان مکلفید که بهر نحو که می‌توانید و بهر قوه‌ای که در خودتان سراغ دارید مسئله انتخاب از قبایل را جزو پروگرام انتخابات بکنجانید^۴ و این سیل بزرگ را که در صحراها هدر می‌رود و بلکه گاهی مایه خرابی می‌شود در مجرای طبیعی انداخته و از وجود آن به این صحرای

خشک خدمت کنید .

و مسئله دوم که از اولی به مراتب مهم تر است سعی در انتخاب عده کافی از اشخاصی است که عارف به مسائلک وقت و مواقف عصر باشد . حکمت ، کلام ، رمل ، اصطللاب و جفر همه از علوم حقه و صاحبان آن علوم هر یک در جای خود معزز و در مرتبه خود محترم اند . اما اداره امور مملکت امروز آشنائی به امور اداری عصر حاضر می خواهد و آنکه دو روز در مدرسه های جدید مانده باشد یا یک زبان خارجه ناقص تحصیل کرده باشد هزار مرتبه به قضای این حوایج نزدیکتر است از آنکه صد حاشیه بر شرح مطالع و دویت اشکال بر شفای ابوعلی وارد کرده باشد .

فرنگ دیدگان

نمی گویم واقعاً امروز رشته عموم امور مملکتی را باید به دست چهار نفر طفل فرنگ دیده یا اروپا تحصیل کرده داد ، بلکه عرض می کنم که باید بهر وسیله ای شده عده این قبیل اشخاص را بهر وسیله که هست در مجلس زیاد کرد و اطلاعات آنها را ضمیمه تجارب پیر مردان قوم کرد و بلکه کاری کرد که اکثریت را بواسطه کثرت عدد گاهی بتوانند آنها تحصیل بکنند .

باز عرض می کنم که ما نیز مارک در مملکت نداریم ، اما هر روز که بخواهیم واقعاً یک خاکی به سر این کثافت های انبار شده بریزیم باید از وجود آنکه یک قدم به اوضاع اروپا نزدیکتر و یک کلمه به زبان آنها آشناتر است انتفاع ببریم .

من لازم نیست که به حضور مبارک عرض بکنم که در داخله

ایران چه اشخاصی به این مقصد نزدیکتر و کدام یک اعراف به اصول عصر حاضرند. برای اینکه خود حضرت مستطاب عالی ابصر از من هستید. اما این بنده در این سفر از روی کمال ضرورت با یک سعی فوق العاده به شناسائی چند نفر موفق شدم که از شناساندن آنها به حضرت مستطاب عالی و هر عاشق ترقی ایران ناگزیرم.

کاندیداهای دهخدا

از جمله رفیق قدیم حضرت مستطاب عالی شیخ محمد قزوینی است^۵ و دیگر شهید اغراض افصح -

المتکلمین^۶ و طمع سید...^۷ امیر اعظم و سومی و چهارمی حسین خان دانش^۸ و کمال بیگ صباح^۹ در اسلامبول است. این چهار نفر به حکم تحقیقات عمیقانه این بنده و شهادت هر کس که از نزدیک به حالات آنها آشنا باشند در معارف جدید و علوم عصر حاضر درجه ای را پیموده اند که می توان امروز آنها را به هر کار انداخت و از وجودشان همه نوع انتفاع برد. سه نفر از این چهار نفر را فقط می خواهم به معرفی این بنده قناعت فرموده و در صورت لزوم هم از جاهای دیگر به تحقیق حالانشان بپردازید و اگر امروز احتیاج به علم را همه فهمیده اند در موقع انتخابات اسامی این اشخاص را به هر وسیله هست به اذهان آشنا کرده و سعی فرمائید که شاید این ایرانیهای آواره وطن که در تمام طول و عرض ایران نظیرشان کم دیده می شود در این انتخاب داخل کار بشوند.

اما چهارمی که امیر اعظم باشد تحصیل اخلاق و عادات و درجه علم و دانش او یکی از کارهای عمده این یک سال بنده است. این جوان

که تمام دوره های طبقات مختلفه را پیموده است دارای آن درجه از اطلاعات در طبایع و عادات و مقتضیات مملکت است که کمتر کسی را بنده به این جامعیت دیده‌ام و از طرف دیگر به اندازه‌ای در عشق وطن خالص است که در این مدت بدون هیچ اغراق بیشتر از خیلی اشخاص که آنها درین موقع منتظر بودیم در عالم اروپائی خدمت به ایران کرده است.

فراهمی اسباب در طهران برای او و جمعی حواس وجودت ذهنی که دارد و مخصوصاً این یک سال تحصیل جدی در اروپا برای متمیم اطلاعات و تحصیلات سابقه او به بنده اجازه می‌دهد که عرض کنم انتخاب او برای وکالت یکی از عمده‌ترین خدماتی است که امروز بتوان به ایران کرد.

و آن سه نفر دیگر هم بدون اغراق هر یک امروز در ردیف یکی از علمای اروپا هستند.

و بنده گمان می‌کنم که انتخاب این چهار نفر امروز برای مجلس جدید یک رکن علمی پارلمان را تا حدی قوی و مستغنی خواهد کرد و ضمناً سایر دانیان مملکت که در داخله باشد سه رکن دیگر [را] غنی و قوی خواهند نمود.

و باز برای اتمام عرائض خودم عرض می‌کنم اگر امروز سنا و پارلمان بنخواهد با اعضای سابق تشکیل بشود چه حضرت مستطاب عالی و چه هر عاقل دیگر باید امروز به رفتن و هلاکت ایران یقین کرده و از حالا خودتان را از کارهای عمومی کنار کشیده و منتظر دست غیبی

بنشینید .

شب به آخر رسید و گمان می‌کنم یک قسمت مختصر از آلام
انباشته قلب را به این مختصر تخفیف داده‌ام. امیدوارم که اصلاح دولت و
ملت عنقریب اجازه بدهد که همه هفته بتوانم آشکار و واضح به عرض
عریضه تصدیع بدهم .
العبد ، علی اکبر دهخدا

●

بخش چهارم

دو نامه‌ای مربوط به بعد از شهریور ۱۳۲۰



نامه به روزنامه اطلاعات

۱۳۲۳ دی ۱۳۲۴

آقای مدیر محترم

هفته پیش در جرائد خواندم که آقای مصدق السلطنه از اوضاع معاشی این جناب در مجلس شوری تذکری داده اند و دولت فعلی هم وعده مساعدت کرده است.

اینجناب هیچوقت از آقای مصدق السلطنه تمنای این تذکر را نکرده بودم. مع هذا چون ناشی از حسن نیتی است متشکرم. لکن زائد نمی بینم یاد آور شوم که خادم در این مملکت بسیار است و همه دچار این عسرت و فشار هستند و راضی نگاه داشتن یک تن ناراضی تر کردن سایرین که اکثریت هستند خواهد بود.

زمامداران هر چه زودتر باید سعی کنند اوضاع عمومی بحال عادی پیش از جنگ نزدیک شود و عامه مردم مرفه باشند و هم یاد آور می شوم که کمک و همراهی به امثال اینجناب این است که محصول زحمات علمی یک عمرشان در دسترس عامه گذاشته شود.

این بنده گذشته از چندین ترجمه و تألیف کوچک و بزرگ در مدت بیش از سی سال مشغول تألیف یک فرهنگ زبان فعلی اعم از فارسی و عربی و اعلام رجال و جغرافیائی و لغات فنون و علوم بوده ام

و از بیست و چند سال به این طرف یک دینار به اسم حق تألیف یا انواع آن نه من تقاضا کرده ام و نه دولت به من داده است .

فقط از دو سال قبل دولت در صدد برآمد کتاب لغت مرا که در حدود چهل هزار صفحه پنجاه سطر سه ستونی است به چاپ برساند و در تمام این مدت بقدری مشکلات پیش آوردند که بیش از پانصد صفحه بچاپ نرسیده و از دی ماه سال گذشته هم به عللی که بر بنده مجهول است به مطبعه قدغن شد که این کتاب چاپ نشود .

نا گفته نماند که برای این کتاب هم نه قراردادی مابین من و دولت بود و نه دیناری به من داده می شد. خود وزارت فرهنگ مستقیماً با مطبعه قراردادی بسته بود و کافذ لازم را هم خود دولت خریداری می کرد و به مطبعه می فرستاد و حتی قرار بود یک جلد هم از این کتاب به مؤلف داده شود .

الان هم که این سطور را به روزنامه اطلاعات می فرستم هنوز کار طبع این کتاب که شاید سنگ اساسی بنای معارف این مملکت است و در دنیا هر جا که شروع بکار کرده اند از کتاب لغت شروع شده است متوقف است .

اگر اجازه فرمائید در همین نزدیکها من در چند سطر شرح این کتاب را به روزنامه بفرستم و امر به درج آن فرمائید تا شاید پس از من مسوده های این کتاب برای پیچیدن کل کاه زبان و بنفشه به عطارد های سر گذر فروخته نشود .

علی اکبر دهخدا

مشر و حهای دربارهٔ حکومت دکتر مصدق

این مقاله نخست در روزنامهٔ باختر امروز بمدریت دکتر سید حسین فاطمی انتشار یافت و در همان روزها، چند روزنامه آن را نقل کردند. اینک چون روزنامهٔ باختر امروز در اختیار نیست از روزنامهٔ نیروی سوم شمارهٔ ۲۰۶ که در روز دهم تیرماه ۱۳۳۲ انتشار یافته است نقل می‌شود. این متن را آقای محمد گلبن به من لطف کرده‌اند.

در این موقع که وطن عزیز ما لحظات بحرانی عظیمی را طی میکند وظیفهٔ هر فرد است که آنچه را بخیر و صلاح مملکت می‌داند بیان کند و هموطنان خود را به جریانات روز و سیاستهای مخرب اجانب متوجه سازد. بهمین علت نگارندهٔ این سطور که عمری از نزدیک فاطر جریانهای وقت بوده و همیشه هدفی در دورهٔ زندگانی طولانی خود جز استقلال و آزادی مملکت و ترقی و تعالی ملت نداشته چنین احساس کرد که در این موقع خطیر باید از اظهار نظر خودداری نکند، مبدا در آینده پیش وجدان خود شرمسار شود.

هموطنان عزیز باید به خاطر بیاورند که نهضت مشروطه خواهی ایران اساساً نهضت ضد استعمار بود و هدفی جز استقلال مملکت نداشت. شاهد این دعوی مقالات سید جمال الدین مرحوم در عروة الوثقی و روزنامهٔ قانون و ثریا و پرورش و جبل المتین کلکته و کتاب ابراهیم

بیک و امثال آنست.

توضیح آنکه مردم وطن پرست مملکت چون می‌دیدند که اجانب دارند بر تمام شئون ملک مسلط می‌شوند و با تحصیل امتیازات دائم خرده خرده استقلال اقتصادی و سیاسی ما را از میان می‌برند و برای وصول به مقاصد سوء خود و با کمال سهولت بر یک تن از مردم ایران که شاه نامیده می‌شد بعلت ضعف نفس او یا بوسیله تهدید یا تطمیع او مسلط می‌شده‌اند درصدد برآمدند که وضع را تغییر دهند و در مقابل اجانب مردم را بیدار و مجهز کنند و به عبارت دیگر رژیم مشروطه را در ایران مستقر نمایند.

در رژیم مشروطه چون حکومت به دست ملت می‌افتاد و اختیارات شاه محدود می‌شد اجانب دیگر نمی‌توانستند بوسیله تهدید یا تطمیع یا ضعف نفس او بر وی مسلط شوند و بوسیله او امتیازاتی بگیرند و هر روز لطمه‌ای نو به استقلال دینی، اقتصادی و سیاسی ما بزنند.

بنابر این چنانکه ملاحظه می‌شود اساس نهضت مشروطیت ایران اولاً همان نهضت استقلال طلبی و ضد استعماری و برای جلوگیری از دادن امتیازات متوالی به روسیه تزاری و انگلستان بوده و موضوعات دیگر هر اندازه هم مهم باشد در درجه دوم از اهمیت قرار گرفته و از لوازم مشروطیت بوده است.

این یادآوری از آن جهت است که هموطنان عزیز بدانند نهضت ملی امروز ایران در اساس با نهضت مشروطیت یکسان است و امروز هم ملت ایران هیچ امری را ولو بسیار مهم باشد با استقلال اقتصادی و

سیاسی مملکت و قطع ایادی بیگانگان برابر نمی کند و همه چیز را در صورت لزوم فدای این هدف عالی خواهد کرد و غیر از آن هم نباید باشد. زیرا تا سلطه اجانب از مملکت قطع نشود و ملت ایران روی پای خود نایستد هیچ یک از مفاهیم آزادی و دموکراسی و ترقی و تعالی مملکت و حتی دیانت و اخلاق و سایر آرزوهای ملی تحقق پذیر نیست و ملتی که در چنگ اجانب اسیر باشد و زندگانی به مراد آنها کند به هیچیک از این مظاهر عالیۀ ملیت دست نخواهد یافت.

این مقدمه را از آن جهت ذکر می کنم که جمعی مغرض به بهانه دروغین حفظ قانون اساسی و امثال آن لطمه به نهضت ملی ایران زنند و مانع به ثمر رسیدن مجاهدات ملت ایران در راه استقلال و درهم شکستن استعمار نشوند. زیرا هیچیک از این بهانه ها آنها را تبرئه نخواهد کرد و خیانت آنها را به نهضت ملی مستور نخواهد داشت.

باید این نکته را اشخاص بیغرض به مغرضین مکرر گوشزد کنند که تمام قوانین و نظامات و دستگاههای سیاسی و اداری برای مملکت است، نه مملکت برای آنها. حتی باید گفت اگر روزی خدای نکرده استقلال مملکت و قانون اساسی در دو جهت مخالف یکدیگر قرار گیرند زعمای هر قوم در هر زمان قوانین اساسی را باید فدای مملکت کنند نه مملکت را فدای قانون. آنها که امروز سنگ طرفداری قانون را به سینه می زنند باید بدانند که مردم فریب آنها را نخواهند خورد و همه کس به علت مخالفت آنها با نهضت ملی ایران کاملاً واقف است. ملت ایران تاریخیچه و علت مخالفت یک یک مخالفین امروز را

که جاه‌طلبی و تأمین مطامع شخصی است می‌دانند و سزای آنها را که با ادعای مسلمانی تیشه به ریشه اسلام می‌زنند نیز خواهد داد.

به اشخاصی که بواسطه کمک به دگر مصدق و نهضت ملی ایران آبرویی پیدا کرده بودند امر مشتبه شده است. آنها تصور کرده‌اند واقعاً ملت ایران شیفته کمالات و شخصیت آنهاست. غافل از اینکه این مردم خود پسند در سایه نهضت ملی ایران عنوان پیدا کرده‌اند، والا غالب آنها شایستگی ضباطی یک اداره را هم نداشتند.

لا فو تن افسانه سرای فرانسوی افسانه‌ای دارد بنام ارابه و مگس. ارابه را شش اسب نیرومند از گردنه‌ای بالا می‌برند. مگس گاهی بریال و دم اسبها و گاهی روی بینی ارابه می‌نشسته و حماسه سرایی می‌کند. وقتی ارابه بالای گردنه می‌رسد مگس می‌گوید الحمد لله مساعی من به نتیجه رسید. اینک باید اجر مرا بدهند.

حکایت پاره‌ای از اشخاص خود پسند کم‌مایه که اینک می‌خواهند از نهضت ملی ایران مزد بگیرند بی‌شباهت به مگس لا فو تن نیست. ملتی در اثر تحمل یک قرن ذلت و تعب و گرسنگی به زعامت سائسی بصیر و توانا قیام کرده و پس از فضل الهی در نهضت خود کامیاب شده و اینک باید به ثمره آن برسد. چند نفر جاه طلب طماع چون اغراض آنها تأمین نشده به بهانه‌های بی‌اساس می‌خواهند بعنوان اینکه نهضت را آنها به وجود آورده‌اند بر مردم قیام کنند.

نهضت را کسی به وجود نیاورده، نهضت خود به وجود آمده است و سیر خود را خواهد کرد. به معاندین باید گفت چه می‌گوئید

در حق سربازی که در بجهو حه جنگ بادشمن برای این که کسی از او جلوتر ایستاده و یا عقبتر رفته یا مورد محبت خاص قرار نگرفته یا فلان خواهش او بر آورده نشده به نزاع با همکاران خود برخیزد و به صف سپاه شکست وارد آورد . آیا این سرباز خائن به خودی و خادم به بیگانه نیست.

امروز تکلیف عموم ملت ایران از وضع و شریف، کوچک و بزرگ اینست که با جان و دل به دولت ملی و نهضت ملی کمک کنند و از بذل جان و مال در راه توفیق نهضت خودداری ننمایند و حتی برخلاف آنچه بعضی در باب اعلیحضرت پادشاه گفته یا نوشته اند که شاه باید بیطرفی خود را حفظ کند اعتقاد من این است که ابداً جایز نیست شاه مملکت در این قیام عظیم ملی ساکت بنشینند . بلکه باید با تمام قوای مادی و معنوی خود به کمک نهضت ملی بشتابد و از هیچ نوع مساعدت صوری و معنوی کوتاهی نکند .

علی اکبر دهخدا

●

بخش پنجم

نامه‌های دهخدا در زمان راه‌سازی خراسان



علی اکبر دهخدا، پس از اتمام تحصیلات در مدرسه علوم سیاسی و پیش از اینکه به روزنامه نویسی بپردازد به سمت « معاونت امور راجعه به شسه خراسان » که در مقاطعه حاجی حسین آقا امین الضرب بود به کار پرداخت و عنوان معاونت و مترجمی مسیو دو بوروک (دوبروک) یافت .

در اوراق و اسناد خاندان مهدوی نوشته ها و مدارکی از دهخدا درین موضوع موجودست که از برای اطلاع بر احوال او به چاپ آنها می پردازم و از دوست بزرگوارم اصغر مهدوی متشکرم که آنها را در اختیارم گذارد.

در میان این مدارک سه قبض « مقرری » بیشتر موجود نیست . برای نشان دادن نحوه قبض نویسی دهخدا که دلالت بر آشنائی کامل او به طرز امور فردنویسی و اسلوب رایج میان مترسلان و منشیان و مستوفیان بوده است به چاپ عکس آنها می پردازد .

-۲۳-

این بنده در گاه علی اکبر در معاونت و مترجمی مسیو دو بوروک^۱ بلژیکی از طرف بندگان حضرت مستطاب اجل اکرم افخم حاج امین الضرب روحی فداه مأمور و از قرار ماهی سی تومان مقرری به اضافه مخارج راه در هنگام مسافرت موظف گردید.

فی شهر رمضان المبارک ۱۳۲۴

توضیح آنکه عموم خدماتی که از طرف حضرت مستطاب اجل اکرم بندگان آقا روحی فداه به این بنده واگذار شود ترتیب مقرری همان است که در این سفر داده شده ، فی ۱۳ رمضان ۱۳۲۴ .

(محل مهر علی اکبر)

-۲۴-۲۵-۲۶-

صورت قبض های دریافت مقرری ماهانه است که در قسمت تصاویر چاپ شد

گزارش وضع راه‌سازی به امین‌الضرب

عریضه حضور مبارک حضرت مستطاب ص ا کرم افخم بندگان
آقای حاج امین‌الضرب مدظله‌العالی غره‌شوال ۱۳۲۴ (مطالب روی پاکت)
نمره ۲

در روز اول و دوم مسیو ساکالوسکی به چاکرمی گفت این مساحی
که مسیو دو بروک^۱ با آلت «تئودولیت» می‌کند تخمینی است و من به این
راضی نیستم. زیرا که وقتی آلت مزبور را در وسط راه می‌گذارند و از
دو طرف به فاصله‌های دور درجه‌های موسوم به «میر» را می‌گذارند
فقط خط مستقیمی که در وسط این دو درجه است خوانده می‌شود و آن
انحناء و کجی از میان می‌رود.

پیش‌که مسیو دو بروک ورزش را خیلی دستورالعمل جدید
در باب کار نکردن در اراضی سهله داده بود و ساکالوسکی از این معنی
متغیر بود این مطلب را هم در میان گذاشت و کار تقریباً به منازعه و مشاجره
جدی کشیده بود و بالاخره مسیو دو بروک ثابت کرد که در تمام فرانک
این آلت معمول است و تمام جاده‌های خیلی دقیق دنیا به این اسباب
مساحی می‌شود و این حرف شما نیست مگر از روی اینکه شما روسها
محض اینکه زور دارید هر نوع بی‌اعتدالی را در ایران می‌کنید و از پیش
می‌برید. و گرنه این حرف را در هیچ جای دنیا نمی‌توان گفت.

صحبت تقریباً به اینجا ها ختم شد. ولی چا کر گمان می کند که بعدها همین مطلب را پلاتانف و ساکالوسکی مطرح کنند و اسباب و راه اجحافی به دست بیارند. در هر حال جواب همان است که مسیو دو بروک داده در صورتی که این اسباب مقبول تمام دول متمدنه دنیا است ابداً جای این گفتگوها نیست.

نمره ۳

از غرائب کار پلاتانف یکی این است که از طهران تا اینجا فقط در جاهائی که احتمال داده اند که کار لازم نیست و موافق مقاطعه نامه حق کار ندارند به عجله هر چه تمامتر کار کرده اند و جاهائی [که] لزوم کار ظاهر است ابداً دست نزده و برای بعد گذاشته اند.

با این همه مسیو دو بروک خیلی جاها را از کار ممانعت کرد و آن طوری که می گفت به موجب نقشه و دستور جدید خودش تا به اینجا قریب یک فرسخ و نیم از راه را مانع از کار شده، یعنی از جاهائی که کار نکرده اند، والا آنجاها را که ساخته اند گذشته است و تقصیر را همه جا درین مواقع مسیو دو بروک راجع به تعویق حرکت خودش می داند و می گوید اگر یک دو ماه قبل اسباب حرکت مرا فراهم کرده بودند بیش از اینها می توانستم مانع باشم. پاره ای جاها را هم که از یک طرف کانال لازم دارد همین طور دستور العمل داده و نقشه را هم بر طبق آن می کشند. در هر حال زاکالوسکی ازین ترتیب ابداً راضی نیست و چنانکه ظاهر است فوق العاده از دستور العمل های مسیو دو بروک متغیر است.

به عقیده چاکر پس از اتمام عمل بازدید دیگری باز به توسط مسیو دوبروک یادگیری باهمین اسباب تئودولیت لازم است. چه در خیلی از جاها در همین جاده کاروان جرح و تعدیل ممکن است. یعنی ممکن است که خطی را که کاروان می‌گذرد و همه انحناء و مارپیچ دارد در پاره‌ای جاها که مانع در کار نیست به خط مستقیم سازند و درین صورت اگر به همین مساحتی حالا که فقط از روی خط سیر منحنی کاروان است اکتفا کنیم در آخر کار مبلغی ضرر ما و نفع مقاطعه گرهاست.

و اینکه عرض کردم باهمین آلت باشد علت این است که اگر بامطر و ریسمان باشد باز ضرر باما است. چه آلت مزبور از پستی و بلندی راه صرف نظر می‌کند و فقط خط افقی را مساحت می‌نماید. در صورتی که اگر مطر و ریسمان باشد آن پستی و بلندی هم ملحوظ می‌شود و ضرر ما می‌شود.

نمره ۴

آنچه چاکر شخصاً از مقاطعه‌چیه‌ای جزء در عرض راه تحقیق کرده و از عمل‌ها پرسیده‌ام یک پا کت راه را همه جا از هفت الی هشت تومان مقاطعه داده‌اند و پاره‌ای جاها ورس یکصد و سی و پنج تومان الی چهل تومان. عمله روزمزدی از دو قران الی دو ریال بیش تر نیست. با این همه زاکالوسکی خیلی ناراضی است و هر روز فصل مشبع از کمی وجه و کثرت کار راه گله می‌کند.

آنچه که درین ورقه معروض داشته‌ام موافق چیزی است که مقاطعه‌چیه‌ای جزء گفته‌اند و چاکر اطمینان ندارد. چه ممکن است که

اتمام این مطالب هم ناشی از دستور العمل مخفی پلاتانف و ساکالوسکی باشد .

نمره ۵

از علی آباد معروف به کله عمر تا ایوان کیف آب یافت نمی شود و این معنی خیلی موجب عسرت زائرین و عابرین است. محض اینکه همت اهالی دعا بدرقه سعادت و اقبال حضرت اجل عالی باشد بد نیست که مقرر فرمائید دو چاه در طول این پانزده ورس راه بکنند که موجب رفاه حال مردم باشد و بطوری که مسیو دو بروک و چاکر تحقیق کردیم این دو چاه را با پله مخصوصی که تا تک چاه برود و سرپناهی که مانع ریختن خاک و گل اطراف بشود به چهل تومان می توان تمام کرد . الامر الاجل العالی مطاع

نمره ۶

نزدیک به تنگه سراری عملة مسیو ساکالوسکی مقداری از راه را که تخمیناً بقدر یکصد و پنجاه تومان خرج برداشته ساخته بودند و چون دهانه تنگه باطلاقی است مسیو دو بروک راه را قدری منحرف کرده ازدامنه کوه به دهانه دره متصل کرد و آن یک قطعه راه ساخته عاقل ماند . زاکالوسکی مدعی است که گماشتگان حضرت مستطاب اجل آقا روحی فداه باید وجه مزبور را تحمل کنند و مسیو دو بروک هنوز زیر بار نرفته است . الامر الاجل مطاع .

نمره ۷

مسئله تنگه سراری (سر دره) که مابین ایوان کیف و جلگه خارا است خیلی اسباب اشکال شد و بعد از دوسه روز توقف در ایوان کیف و

ملاحظات مخصوصه و چند روز اقامت در خود دره و امتحانات لازمه باز مطلب یعنی تعیین حتمی مواضع کار و نقشه معینه معوق ماند و موکول به هنگام مراجعت گردید. چیزی که معلوم و مبرهن است همین است که هر جا که قدری ساختنش زحمتی دارد فوراً مسیو ساکالوسکی می گوید این کار من نیست و به موجب مقاطعه نامه من مسئول نیستم. ولی بطور اجمال چا کر می تواند عرض کند که بواسطه انحناء فوق العاده ای که رودخانه در این تنگه دارد و به فاصله های کم راه را می برد و محتاج به پل می شود مخارجش بیش از حد تر صد است و ناچار مسیو دو بروک پس از امتحانات هنگام مراجعت مشروحاً معروض خواهد داشت.

نمره ۸

از تنگه سراری که بیرون می آیند دو راه هست: یکی از دامنۀ کوه می گذرد و از قریه پرور عبور کرده به کرند می رسد و دیگری از قشلاق گذشته باز در کرند به جاده متصل می شود. سابقاً مسیو پلاتائف می خواسته که راه را از جاده اولی عبور دهد. زیرا که هم تقریباً سه ربع فرسخ مسافت نزدیک تر است و هم گل و باطلای و غیره ندارد و از قرار مذکور صاحب ملک علی خان سربلوک مانع شده و در این باب هم تلگرافاً و کتباً به حضور مبارک معروض داشته است. اینک خود علی خان آمده و به نصیحت مسیو دو بروک و گویا امر سابق حضرت والا عین الدوله هنگام عبور از اینجا حالا راضی شده که راه را از هر طرف که می خواهند ببرند. عجله امر و چا کر صورت

اجازه نامه به شرح و بسط نوشته دادم امضا کرد و مباشر یا نایب الحکومه
اینجا هم تصدیق نوشت و در جوف کاغذ و عریضه مسیو **دوبروک** ارسال
حضور مبارک شد.

نمره ۹

از قراری که علی خان مزبور می گوید از ایوان کیف به جلگه
خار غیر از تنگه سراری (سردره) سه تنگه دیگر هست که یکی از آنها
معروف به شاهراه است و این راه در قدیم خط جنگی و معبر قشون
سلاطین سلف بوده و این رودخانه ای که در تنگه سراری هست و موجب
این همه مخارج از قبیل پل سازی و غیره شده در آنجا نیست.

بنده مراتب را به مسیو **دوبروک** عرض کردم. می گویند که
به من بیش از یک ماه وقت نداده اند و من بیش ازین وقت این قبیل
امتحانات را ندارم. ولی به گمان چاکر اگر این راه دیده بشود شاید
مبالغ خطیری از مصارف راه کم شود. الامر الاجل مطاع.

نامه‌ای از ایوان کیف

روی پاکت

طهران - عریضه - حضور مبارک حضرت مستطاب اجل اکرم افخم
بندگان آقا حاج امین‌الضرب مدظله‌العالی - ۱۷ شوال ۱۳۲۴
هو

نصدق وجود مبارکت شود اینک سه روز است که در نواحی
ایوان کیف متوقفیم و جناب مسیو دو بروک احتمال می‌دهد که راهی
اسهل و اقرب از تنگه و دهانه صراری پیدا می‌توان کرد و به همین قصد
چند روز است که از تمام دره‌های اطراف و معبرهای نواحی تفتیش نموده
مسیوزا کالوسکی با اسب و مسیو دو بروک پیاده یا با درشکه گردش می-
کنند. ولی تا به حال هنوز بر اینند که راه کاروان بهترین راه است. در
روی رودخانه ایوان کیف هم بر حسب عقیده هر دو پلی لازم است و
طوری که مسیو دو بروک محرمانه حساب کرده و به بنده گفته به زرا کالوسکی
نگوئیم تقریباً مصارف این پل سی هزار تومان خواهد شد.

مسیو دو بروک دیروز حاکم ایوان کیف را خواست ملاقات
کند. حاکم که میرزا علی خان برادر زن جناب وزیر مخصوص است
چون در طهران بود نائب ایشان ملقب به امین‌الرعا یا آمد. مسیو
دو بروک قدری در باب دره‌های اطراف تنگه صراری حرف زده پس از آن
از قطعه زمینی که برای پل لازم است صحبت به میان آورد که متعلق

به کیست و قیمت عادلانه چیست. امین‌الرعا یا گفت باید زمین را ببینم. به اتفاق سواره تاسر زمین رفتیم. این زمین چنانکه به نظر می‌آید الآن سالهاست که بایر و لم یزرع افتاده مسیود و بروک گفت به نظر شما این قطعه زمین چند ارزش دارد؟ گفت تقریباً از پانصد الی سیصد تومان. مسیود و بروک گفت چند سال است که زراعت نشده. گفت شاید چهار پنج سال باشد. مسیود و بروک گفت خواهش می‌کنم که این مسئله را که می‌گوئید مرقوم فرمائید. امین‌الرعا یا با کردو بالاخره معلوم شد که ممر مدخلی برای خود تصور کرده‌اند و صریحاً اظهار کرد که به من چه می‌دهند که این مطلب را بنویسم. مسیود و بروک متغیر شده گفت موافق احکام دولت بدون لزوم هیچیک از این مقدمات من پل را خواهم ساخت. فقط می‌خواستم که به رعیت صدمه نزده باشم. مطلب به اینجا ختم نشد. ولی به عقیده چاکر مطلب قابل اهمیت نیست و باده پانزده تومان کار می‌گذرد. چه اراضی متعلق به چند نفر ورثه و گذشته ازین شوره زار است و آنطور که به نظر می‌آید هیچوقت درین زمین زراعت نشده و در صورت لزوم همین قدر میرزا علی خان برادرزن وزیر مخصوص دو کلمه بنویسد و ده پانزده تومان هم به ورثه بدهند بدون هیچ حکم دولتی کار می‌گذرد.

پس از وصول دستخط مبارک به توسط قزاق حسب الامر قرار برین شد که از جاده کاروان تجاوز نشود و بر حسب عقیده مهندس مسیود و بروک هم چنانکه در ضمن عریضه عرض کرده بود جاده کاروان بهتر بود.

الامر الاجل العالی مطاع

نامه‌ای دیگر دربارهٔ راهسازی

هو - نمره ۲

تصدق حضور مبارک کت شوم به یاری قادر متعال و مساعدت نیر اقبال حضرت مستطاب اجل عالی خدمت مرجوعه به انجام رسیده و عمل بازدید و امتحانات و مساحی اختتام یافت و ان شاء الله تعالی تا پنج شش روز روز دیگر شرف اندوز حضور مبارک خواهد گردید و نواقص راپورها را حضوراً تکمیل خواهد کرد. هنگام رفتن به سمنان در دو ورسی قلعه لاسگرد بواسطه انقلاب هوا و اختلال حال مسیوسا کالوسکی کار مساحت موقوف به گاه مراجعت شد. یکسره به سمنان رفتیم و در نواحی شهر حسب الرسم مسیو دو بروک چادر زده قریب چهار روز به اصلاح حال مشارالیه که تب سختی داشت پرداخته و ضمناً به ملاقات جناب مستطاب مشارالممالک حکمران خوار و رامین و سمنان به همراهی جناب مسیو دو بروک نائل شد و درین مدت رفته رفته حال مسیوسا کالوسکی روبه اصلاح گذاشته کار را از سمنان شروع کرده و روزی یکی دو فرسخ بازدید کرده تا امروز که در لاسگرد کار تمام شد.

جناب حکمران پس از مقداری اظهار خلوص و یگانگی و روابط صوری و معنوی نسبت به بندگان حضرت مستطاب اجل عالی مخصوصاً بنده را مأمور فرمودند که حضور مبارک مراتب اظهار اتحاد و مؤدت ایشان را معروض داشته و عرض کنم از بدو عمل تا به حال جناب معظم له

بادل و جان در تسهیل و تقویت این نیت مقدس کوشیده و از این به بعد هم در انجام خدمات مرجوعه و همراهی این مقصد خیر دقیقه‌ای فروگذار نخواهند کرد و در ضمن به جناب مسیود و بروک وعده بازدید داده‌اند. لیکن گویا کثرت مشاغل و قلت وقت اجازه ایفای وعده نداد و همه ازین موهبت محروم ماندیم.

از قراری که کارگران مسیو ساکالوسکی تصویر می‌کردند یک نفر از رعایای شخص جناب حکمران که آب را به جاده هرز داده بود مورد تنبیه سخت جناب مشارالیه معظم شده بوده است و این مطلب بر صحت دعاوی جناب حکمران گواهی امین و شاهی صادق است و یک باب دکان هم که در استقامت جاده بوده و کارگران را مجبور به انحراف و اطاله راه می‌نموده با اینکه از املاک شخصی ایشان است به تخریبش امر داده‌اند و راستی حسن محض و نیکی پذیرائی جناب معظم بر حسن نیت و صدق و صفای طویشان شاهی دیگر است که جرح بردار نیست.

آنچه که چاکر به نظر تفتیش و تعمق در اعمال و افعال مسیو ساکالوسکی می‌بیند خیال ایشان تنها بردن فائده و متمتع شدن است بدون اینکه ذره‌ای ملاحظه صحت عمل و صرفه کمپانی را در نظر داشته باشند. به محض اینکه کمی تسطیح راه اشکال پیدامی‌کند یعنی شاید خرج و دخل مساوی می‌شود فوراً از کارتن می‌زنند و ابامی‌کند که این کار من نیست و بر حسب مواد مقاطعه نامه محتاج به قرارداد دیگری است. در صورتیکه این قبیل موارد را جناب مسیود و بروک جزو تکالیف ایشان می‌دانند و همه روزه مباحثات جدی تا حد خصومت و عداوت در کار است. از جمله

مابین آب باریک و لاسگر دقطعه مختصری که دویت سیصد ذرع بیشتر نیست و قدری محتاج به کار زیاد است گمان ساکالوسکی این است که این باید مثل تنگه سر دره (سراری) اضافه حق العمل داشته باشد و طوری به خودش مطمئن است که با کمال جرئت به مسیو دو بروک می گوید که خواهید دید چطور از پیش می برم، و درین جاجزه گرفتن حق مخصوص کار نمی کنم و همین طور درمواقع دیگر، و درحقیقت امر می توانم عرض کرد که گذشته از آنکه درباب مسیو دو بروک ابداً احتمال هیچ سوء قصدی نمی توان داد مثل یک نفر برادر مهربان برای کمپانی کار می کند و شب و روز مجادله طویلی مابین این دو نفر هست و همیشه به قواعد علمی و عملی مسیو ساکالوسکی معجاب است. با این همه خیلی از خودش راضی است و گمانش ریش و قیچی به دست خود اوست و چون ایران و ایرانی ضعیف است هر اجحاف و بی حسابی را از پیش می تواند برد. در هر حال به عقیده چاکر در تمام مواقعی که مشارالیه بخواهد اشکال تراشی کند باید مسیو دو بروک را دمش داد و شغال بیشه مازندران را به سگ مازندرانی وا گذاشت.

از آب باریک تاسمنان تقریباً همه جا جاده کاروان را که زمینش سخت تر و برای بقا و استدامت جاده انفع است بی هیچ دلیلی ترک کرده و در اراضی شوره زار که همه جا محتاج به سننگ ریزی و مخارج فوق العاده است کار کرده اند و این اقدام فقط برای این است که اراضی شوره مزبوره خیلی سهل العمل است و شاید یک نفر عمده در یک روز درین زمینها که

مثل سورمه و توتیاست کار ده عملة را می کند و همین جاده را هم که خودشان احداث کرده و موافق سلیقه خودشان بوده و تار سیدن ماتقریباً تمام کرده اند در چندین جا خم و پیچهایی داده اند که ابدأً محتاج بوده و فقط یا از روی نادانی و یا ناشیکری و یا محض اطالة راه و انتفاع ازین راه سهل العمل اقدام به این کار نموده اند. مسیو دو بروک گفت ابدأً این کارها را در روسیه نمی توانید بکنید و در اینجا هم به این شلی ها نبافته اند و تا من زنده هستم نخواهم گذاشت شما بیش از قیمت خط مستقیم دریافت کنید.



چنانکه سابقاً معروض داشته ام کارگران پلاتانف بر حسب دستور مخفی و محرمانه ایشان از تمام طول جاده طهران تا سمنان قطعاتی را کار کرده و باز هم مشغولند که اگر حرکت مسیو دو بروک که یک ماه پیش تر بود از کار کردن در آن قطعات بکلی ممانعت می نمود چه این قطعات، اسهل و کم کارتر قطعات است و این اقدام برای دو مقصود است یکی ترس آمدن مسیو دو بروک یا مفتش مخصوص بندگان حضرت مستطاب اجل و غدغن از کار در قطعات مزبوره.

و دیگری (چنانکه از اشکال تراشیهای ساکالوسکی که سابقاً عرض کردم معلوم می شود و عقیده جناب مسیو دو بروک هم همین است) تمام کردن پانزده فرسخی که بر حسب کنترات بایستی بعد از آن پول دریافت کنند. یعنی عمده مقصود این است که این پانزده فرسخ را در قطعاتی که کم کار است و زحمتی ندارد و منفعت کلی می برند به انجام برسانند و پس از آنکه این مبلغ را دریافت کردند آنوقت به زور یا به مغلظه و اشتباه

کاری و در آوردن مقاصد خودشان از عبارات مقاطعه نامه یا هزار حیلۀ دیگر برای بقیۀ کار اشکالات بتراشند و اضافه حق المقاطعه بخواهند .

اینکه عرض میکنم ، سرسری و مقصود اطالۀ کلام نیست . این محقق است و همه روزه از اعتراضاتی که در قطعات پرکاری کند مشهود است و قصد دیگری جز دریافت فرسخی هزار تومان در اراضی کم کار و زیر بار نرفتن به مبلغ مزبور در زمینهای پر کار ندارند .

به عقیدۀ چاکر باید برای سد این مقصد از حالا حضرت مستطاب اجل عالی مواعید رکار پیش بیاورید و پیش از همه چیز بفرمائید که مقصود از پانزده فرسخ نه پر کردن عدد پانزده است بلکه کار کردن در اراضی سخت و سهل و پر کار و کم کار رویهم رفته است ، و گر نه از این اعتراضات و ایراد های مجعوله که هر ساعت چاکر می بیند و می شنود مشهود است که زیر کاسه نیم کاسه ایست و باطن کار را با ظاهر فرقی است .

هنگام ذهاب عملۀ پلاتانف در نزدیکی ده نمک مشغول کار بودند و راه خمیده و پیچ دار بی دلیلی ساخته و می خواستند که از وسط قلعه ده نمک عبور دهند . مسیو دو بروک بعد از اینکه خیلی اعتراضات به تسطیح معیوب راه کرد و اورد قریۀ شد . عبور جاده از وسط ده مور [ث] خیل اشکالات بود . اولاً بایستی قطعۀ ای از قبرستان مسلمین را منهدم کرد و دیگری دو بناء اربابی و چندین خانه رعیتی را خراب نمود . گذشته از اینکه قریه یعنی به حساب قلعه ده خیلی گود واقع شده و تسطیح راه در آنجا مخارج گزاف بر می داشت . بنا بر این اشکالات مسیو دو بروک گفت از وسط

قلعه راه را نمی کشیم و بنا شد از پشت قلعه باشد. پشت قلعه هم تمام اراضی مزرعه بود که زراعت بهاره هم تازه سبز شده بود. **گزانتوپول** مقاطعه گرجه گفت عبور از قلعه و خارج قلعه هیچیک اشکالی ندارد. برای اینکه قریه مزبور متعلق به بندگان حضرت مستطاب اجل آقای روحی فداه است. چاکر این معنی را از رعایا تحقیق نمود. معلوم شد اشتباه است و فقط سه دانگ از این ملک از مستغلات جناب مستطاب حاج محمد علی آقا است و مطلب بکلی غیر از گفته **گزانتوپول** می باشد. مسیو دوبروک گفت درین صورت شما ازین یک دست بردارید و از دو طرف قریه مشغول کار در جاده کاروان بشوید تا من به طهران رفته مذاکره کنم و اگر حضرت مستطاب اجل آقا روحی فداه بامالک معظم قراری دادند و تکلیف زمین و زراعت رعیت هم معلوم شد آنوقت به شما می نویسم و شما مشغول می شوید. مطلب به اینجا ختم شد. حالا که مراجعت کرده ایم رعایای بیچاره با آه و فغان جلو ما را بریده اند که این ظلم کجا رواست که اراضی ما را از دست ما بگیرند و حاصل ما را پامال کنند. بعد از آنکه مسیو دوبروک مطلب را فهمید به بازدید کار رفت. معلوم شد که مقاطعه گرج مزبور با قدغن اکید مسیو دوبروک از کار در آن قطعه به اسم اینکه حکم از شاه دارد تقریباً در ده هزار ذرع مربع زمین بیچاره رعیت در صورتیکه تازه زراعتشان سبز شده کار کرده است و این بدبختها را که مورد همه طور جور و تعدی هستند به بدبختی تازه تری دوچار نموده. واقعاً هیئت اراضی مضمحل و صاحبان فقیر بی بضاعت آن مبکی بود و همین معنی مسیو دوبروک را بسیار متأثر و متغیر نمود. به مسیو ساکال

لوسکی گفت پس شما مرا مضحکه می‌دانید و تمسخر می‌کنید . من مهندس مخصوص دولتم و گفته‌ی من گفته‌ی کمپانی و حکومت است . اگر شما از حالا از گفته‌ی من تجاوز کنید من ابداً نمی‌توانم اطمینان داشته باشم که بعد از مراجعت من از روی نقشه و دستور من رفتار نمائید .

مطلب خیلی بطول انجامید و تقریباً منازعه و مجادله‌ی غریبی گذشت و بالاخره مسیود و پروک حکم کرد که فوراً کانالهای مزبور را در اراضی مذکوره پر کنند و کمپانی هم یک دینار از بابت این مخارج نخواهد پرداخت و موافق هیچ قانون مسئول هم نیست .

برای تمام این کارهای فاسد و اعمال پر خسارت که مسیوسا کا - لوسکی و اجزاء او مرتکب شده و از جاده‌ی صحت عمل و صرفه جوئی کمپانی و تسطیح و استقامت راه موافق قوانین مهندسی تجاوز و انحراف کرده‌اند دو دلیل می‌تراشند و هی تکرار می‌کنند . یکی آنکه جزو مقاطعه نامه به مقررار داده‌اند که کارگرهای جزء باید ایرانی باشند و ایرانی اطلاع از راه سازی ندارد، و دیگر آنکه مدتی که برای انجام کار قرارداد داده‌اند خیلی کم است و تعجیل و شتاب فوق‌العاده در اتمام عمل نموده‌اند . ولی هر دوی این دلیلهای جواب کافی دارد . یکی آنکه در تمام طول راه جزو نفر کارگر جزء که یکی به میوزا علی اکبر موسوم است و دیگری استاد محمد و کار اینها رویهم رفته بیش از چهار فرسخ نمی‌شود ایرانی ندارند و دیگر آنکه این تعجیلی که در اتمام عمل شده در همه‌ی طول جاده شده است . چرا این تعجیل را در قطعات سهل و آسان دارند، دیگر

آنکه این مبرهن است که وقتی مقاطعه نامه امضا شد مراد ساختن راه مهندس پسند بوده و ضمناً تعلل کار و تعیین مدت هم جزء همان مقاطعه نامه شده است و کسی ایشان را مجبور به امضاء نکرده. در صورتیکه امضا کرده اند البته باید راه درست و صحیح مستقیم در مدت معجل معین تحویل بدهند. چون می دانم که تجدید این صحبتها را در حضور مبارک خواهند کرد محض استحضار خاطر مبارک تصدیق می دهم.

در عریضه سابق تفصیل انشعاب راه را در جلگه خوار و کیفیت قرارداد باعلی خان سربلوک پازیکی را معروض داشت. چنانکه مشهود خاطر مبارک است. شیطان هم با همه زرنگی ازین جنس دوپا گول می خورد و صرفه درستی نمی برد. از قرار معلومات بعد این قراردادی را که ماها به التماس با ایشان بستیم و نوشته گرفتیم همین مقصود اصلی و کمال آرزوی او بود. ولی از غایت شیطنت ما را خواب خرگوشی داده و از راه پرت نموده است.

توضیح آنکه راهی را که از وسط املاک ثلاثه مشارالیه که قشلاق و پرور و کردند است می گذرد همه جا از دو طرف پیش آمده اند. پاره ای جاها را زراعت کرده و در بعضی جاها جزو باغ و دکان و خانه کرده اند و در پاره ای مواقع راه حکم آب انبار حاج ملاعلی کنی مرحوم را پیدا کرده و بکلی از میان رفته است. علی خان مزبور از ترس اینکه مبادا کمپانی مقدسه به حکم محکم دولتی راه را از جاده و شاهراه معمولی بیرند و اسباب خسارت و ضرر او بشود ازین راه پیش آمده گفت که راه دیگر بهتر است، ولی من اجازه عبور نمی دهم. در صورتیکه قصد اصلیش

همان بود که از راه دیگر عبور کنیم و پس از آنکه مسیود و پروک هر دو راه را دید و بنده نیز دقت کردم راهی را که ظاهرأ اجازه نمی داد برای ما خیلی بهتر و کم خرج تر بود بعد به اصرار چاکر و نصایح مسیود و پروک راضی شد و بعلاوه یک گوسفند هم برای ما تعارف فرستاد. مقصود از تصدیع این است که اگر چه راهی را که از خارج دیهات مزبور عبور می کند برای ما بهتر است لیکن قصد علی خان از این کار این است که راهی را که از قشلاق و پرور و کرند می گذرد بعد از یکی دو سال تصاحب کرده زراعت نماید. در صورتیکه اراضی جلگه خوار مخصوصاً آن قطعات حاصلخیز و پر قیمت است. همچنین در اروان باز راه دو شعبه می شود و در آتشگاه و علی آباد هم همین طور است و می توان گفت بواسطه خرابی راهها در غالب بلکه تمام مسافت از طهران تا سمنان همیشه دوراه و سه راه است که همه شارع و معبر کاروان است و به اقتضای فصل و هوا عبور و مرور در هر یک می شود. برای این قبیل راهها به عقیده چاکر اگر ممکن شود حکمی از دولت گرفت و دست تصرفی به سر این راهها انداخت می توان از صاحبان املاک مبلغ معتنا به فایده برد و این کار به عقیده چاکر اشکالی ندارد که حکمی به این نحو صادر کرد (که چون در پاره ای مواقع جاده عمومی منشعب می شود و به اقتضای فصل عبور و مرور از همه می کنند کمپانی حق دارد که هر دو شعبه را بسازد که هم اسباب تسهیل آمد و شد کاروان بشود و هم ترن ندارد بواسطه تصادف با کاروان تعطیلی در سیرش فراهم نیاید). وقتی که چنین حکمی داشته باشیم آنوقت می توانیم دست به کار دست اندازی در جاده های میان اراضی مزروعه و

خانه ودکا کین و غیره بشویم ، یعنی همین قدر صاحبان املاک را به اسم ساختن راه بترسانیم . آنوقت گمان چاکر این است که بتوان مقدار کثیری ازین قبیل جاده ها تاخر اسان و بندر جز فایده برد ، و گرنه بعد از ساختن راه این قبیل جاده ها بکلی به مرور از میان می رود و بی هیچ حقی راه عمومی ملک خصوصی صاحبان املاک می شود . چه ضرر دارد این نفع عاید کمپانی شده و صرف نیت خیر و قصد مقدس تسطیح جاده خراسان شود .

درین قریه معروف به آب باریک و قصبه لاسگر دچند نفر از اشرار سادات قطعه زمینی را به اسم سید آباد متصرفند و شاید به زور سیادت رشته آبی راهم که در آن فواحی هست غصب کرده باشند . مشارالیهم گذشته ازین که آیشان را همه جا گاهی به عرض و گاهی به طول جاده عبور داده اسباب خرابی شارع عام می شوند و یک قطعه از راه راهم در همین نزدیکیها به خیالات دور و دراز از دو طرف دیوار کشیده و عرض جاده را تقریباً منحصر به چهار ذرع کرده اند .

از قرار معلوم آقایان مزبور به تصور اینکه کمپانی عرض معلوم شاهراه عمومی را از ایشان خواهد خرید این دودیوار به تازگی کشیده و خیال شیء الله و اخازی دارند . در صورتی که حد جاده معلوم و تازگی باهم معین است . یکی از این دودیوار جلو مزرعه پنبه و دیگری فقط دیوار محض و به فاصله چندین ذرع دور از یک طویل و مختصر و پایه چند دکان خشتی جدید البناء ناتمام است .

عریضه در باب خرید غله

روی پاکت:

حضور مبارک حضرت مستطاب اجل اکرم افخم بندگان آقای حاج
امین‌الضرب روحی فداه: دهم صفر^۱

No. 6

یازدهم صفر [۱۳۲۵]

تصدق آستان مبارک کت شوم. دستخط مطاع تلگرافی شرف
وصول ارزانی فرمود. اگر به نظر مرحمت در حال این چاکران ملاحظه
شود گویا تا این حد مورد توییح و ملامت نباشند. حضوراً و کتباً کراراً
معروض داشته‌ام که معامله با دهاتی و روستائی غیر از داد و ستدهای
شهری است. آنچه چاکر در این مدت قلیل توقف این صفحات به
تجربه فهمیده این است که به حضور مبارک می‌رساند. در صورتی که
تنخواه موجود باشد و به ملاک ارائه شود در صورتی که قصد فروش هم
نداشته باشد به همان جاذبه پول فوراً آرام می‌شود و برای معامله حاضر
می‌شود. اما در حالتی که وجه حاضر نباشد خدای واحد شاهد است
که در داد و ستد برادر و پسر هم ابا و امتناع دارند. مثلاً در همین دو
سه روزه حاج محمد تجره‌ای که منزلش در پنج فرسخی ایوان کیف
است و بیش از چهارصد خروار غله موجود و به قصد فروش گندم به ایوان

کیف آمده بود همین که کیفیت قبض و اقباض پیش آمد و فهمید که پول حاضر نیست مراجعت کرد و گفت هر وقت پول حاضر شد خواهم فروخت.

با تمام این احوال پس از اینکه رضاخان هفت هشت روز در شهر معطل می ماند دو هزار تومان مرحمت می شود و وقتی حواله می دهم و آدم مخصوص به شهر می آید پس از اینکه جناب معتمدالسادات ده روز معطلش می گذارند عاقبت هم دست خالی مراجعت می نماید. درین صورت چگونه کار از پیش می رود و چطور چاکران از عهده مسئولیت خدمات مر جوعه بر آیند. درحالی که در تمام این نقاط که ما هستیم آدمها و عمال حاجی نصرالله و حاجی محمدولی و حاجی علی امین السلطانی و غیره هم مشغول خریدند و فروشنده را از آسمان می ربایند. از طرف دیگر مسئله ای که عائق بزرگ کار شده امر کرایه کش است. به این معنی که هر شتردار که یکبار برای ما کرایه برد گذشته از اینکه بار دیگر محال است که غله ما را حمل کند به تمام رفقا و دوستانش اعلان می کند که کرایه شما کفایت کم باری این بار طهران را نمی کند و از روز اول در هر بار نامه صد هزار التماس می کنم که امنای طهران قدری در باب مکاری رعایت کنند تا امروز که پیش رفته و همانطور که معروض داشت کم باری و کرایه سر به سر می رود. پانزده روز است که قریب صد خروار بار گیر درایوان کیف داریم و بیش از هفت هشت مرتبه به یک فرسخی که گلستانک عربهاست برای آوردن شتردار رفته ایم. با اینکه پانصد خروار بار گیر دارند و

بیکارند بیک نفرشان برای حمل این بار حاضر نشده. عاقبت پریشب بیک دسته شترکشانیه‌ها را که می‌رفتند از خوار گندمهای حاجی نصرالله را بار کنند به ضرب فحش و چوب فراش حکومت نگاه داشته زیر بار کشیده‌ایم. الامر الاجل مطاع.

-۳۱-

یادداشت به امین‌الضرب

از نوشته‌های حدود سال ۱۳۰۳ شمسی

قربانت شوم

قبض قسط بیک ماهه میرزا مسعودخان را لفاً تقدیم نمودم و گذشته از آن هم متمنیم درین یکی دو روزه بیک ربع الی نیم ساعت وقت انحصاری مرحمت فرمائید که شرفیاب شوم.

قربانت، علی اکبر دهخدا

یادداشت‌های توضیحی

نامه اول

۱- دهخدا دو برادر داشت و به آنها بسیار علاقه‌مند بود. تا حدی که تقی‌زاده روایت می‌کرد که چون تقی‌زاده و دهخدا بطور تبعید حرکت داده شده بودند دهخدا سماجت می‌کرد که یکی از برادرانش را نیز با خود به اروپا ببرد.

نامه دوم

۱- تبعیدیها روز ۲۰ جمادی‌الآخری حرکت داده شدند.

نامه سوم

۱- مراد دوسالی است که از آغاز نوشتن روزنامه صوراسرافیل شروع می‌شود.

۲- صوراسرافیل به ملت شهرت در اطراف عالم خواستار داشت. مراجعه کنید به مقدمه اینجانب بر چاپ جدید صوراسرافیل و به نامه‌هایی که درخواست روزنامه شده و در کتاب «مبارزه با محمدعلی‌شاه» چاپ شده است.

۳- مرادش از چند روز آخری، روزهای عارضه خیالی است که برای خود کشی گرفته بود و در دو نامه او آثار این خیال دیده می‌شود.

۴- معلوم می‌شود شب نامه‌ها و اوراق مخالف علیه او نشر می‌کرده‌اند.

۵- مرادش کسانی است که در پاریس تجمع کرده بودند و اغلب از وزراء و حکام و وکلا بودند، مانند مخبر السلطنه، ممتازالدوله، احتشام السلطنه، امیراعظم، دبیرالملک، معتمد خاقان و دیگران.

۶- ازینجا برمی‌آید که مهاجرین علاقه‌مند به مبارزه با محمدعلی‌شاه هر یک مبلغ شصت تومان برای مخارج کار داده بود.

۷- مراد وسیله چاپ ژلاتینی است.

۸- درین وقت، معاضد السلطنه در لندن بود و با همکاری تقی‌زاده به جلب نظر انگلیسها نسبت به مشروطه خواهان مشغول شده بودند.

۹- میرزا قاسم‌خان صور (تبریزی) کسی است که سرمایه چاپ دوره

اول صور اسرافیل را پرداخته بود و نامش در آن دوره مذکور است. بعدها به نمایندگی مجلس و وزارت و مقامهای دولتی دیگر رسید.

۱۰- درینجا « دخو » امضا کرده ولی در امضاهای دیگر اغلب « دهخدا » را آورده است.

۱۱- مرادش سید حسن تقی‌زاده است که غالباً میان دوستان خود به صفت خودپسندی و جاه طلبی شهرت داشت.

نامه چهارم

۱- امیراعظم (نصره الله خان) که به امیرخان سردار مشهور بود و در اول سیف‌الملک لقب داشت، فرزند وجیه‌الله میرزا سپهسالار (برادر عین‌الدوله) و از شاهزاده‌های مشهور در فساد اخلاق و مستبد و ظالم بود، اما خوش خط و ناطق و گشاده دست و آشنا به ادب و شعر. چند بار و در چند جا به حکومت منصوب شد. حکومت گیلان او مصادف با نهضت مشروطه شد و پس از توپ بستن به مجلس و شروع استبداد صغیر به اروپا رفت و با آزادیخواهان نشست و خواست یافت و از جمله میان او و دهخدا دوستی به وجود آمد. چندان که دهخدا در نامه‌های خود همه جا از او به خوبی یاد می‌کند. از فحوائی بعضی از نامه‌ها برمی‌آید که امیراعظم به دهخدا کمک مالی می‌کرده است. در حالی که در روزنامه صور اسرافیل نسبت به امیراعظم (در زمان حکومت گیلان) گوشه‌ای زده شده بود و امیراعظم به تصور آنکه تقی‌زاده یا روزنامه مذکور مرابطه دارد و با دهخدا دوست است تلگرافی به تقی‌زاده فرستاده است که متن آن را درینجا درج می‌کنم:

« بنا بود به اعمال ناظر باشید نه به گفتار... مقصود از این انقلابات چیست؟ به توسط وزیر مختار روس جداً استعفا کردم که با علاءالدوله بروم. حالا نمی‌دانم دخو چرا صلاح نمی‌داند که شخص برای استفهام مقصود طرف مقامی حیلۀ حربی به کار ببرد... »

از يك نامه دهخدا به معاضد السلطنه (شماره ۱۹) برمی‌آید که امیراعظم به علت دوام دوره استبداد صغیر از رفتن به ایران ناامید بوده است و میل داشته است که در عثمانی ماندگار شود. برای این منظور می‌خواسته است کسب اجازه کند. لذا دهخدا پیش معاضد السلطنه وساطت کرده است، به علت آنکه معاضد السلطنه با احمد رضا بیگ رئیس مجلس عثمانی دوستی داشت.

۲- دپیرالملک (حسین شیرازی- بانام خانوادگی بدر) از آزادیخواهان و مبارزین علیه محمدعلی شاه بود و چندبار به وزارت رسید.

۳- veston

۴- اسمعیل خان ممتازالدوله از مردم تبریز بود. در دوره اول وکیل مجلس شد و در انتهای آن دوره رئیس مجلس بود. بعدها چند بار به وزارت رسید.

۵- Les Débats همان روزنامه‌ای است که مصاحبه ارنست رنان و سید جمال‌الدین اسدآبادی در آن چاپ شده است.

۶- انجمنی بود که به ابتکار احمدرضاییگ از احرار عثمانی و رئیس مجلس آنجا در سال ۱۹۰۸ در پاریس تشکیل شد و به La Fratésnité Musulmane مشهور بود.

۷- احمدرضاییگ مذکور در حاشیه پیش.

۸- مراد در قضیه قیام ستارخان علیه محمدعلی شاه و عین‌الدوله است.

۹- député.

۱۰- مراد هیأت افرادی است که در پاریس بودند و برای اعاده مشروطیت کار می‌کردند.

۱۱- حاجی میرزا آقا، پسر حسین فرشچی است که خود نام خانوادگی فرش را انتخاب کرد. در دوره اول از آذربایجان به وکالت رسیده بود و در مجلس از وکلای مبرز و پر حرارت بود. پس از توپ بستن به مجلس مدتی را در اروپا گذراند و با مهاجرین همکاری کامل داشت.

۱۲- Revue du Monde Musulman

۱۳- Gil Blas

۱۴- Le Journal

۱۵- Revue Islamique

۱۶- هنوز نتوانسته‌ام نام این خانم را پیدا کنم. در دوره مجله Revue du Monde Musulman چندبار در باره سوراسرافیل و «چرند پرند» و «دخو» (علی‌اکبر دهخدا) مطالبی آمده است، به شرح زیر:

جلد سوم (۱۹۰۷) ص ۳۰۹-۳۱۱ با امضای A.L.M.N.

جلد ۶ (۱۹۰۷) ص ۳۳۹ تحت عنوان سوراسرافیل در پاریس

جلد ۷ (۱۹۰۹) ص ۳۶۲ بحثی از مقالات صوراسرافیل
جلد ۸ (۱۹۰۹) ترجمه چرند پرند شماره اول صوراسرافیل چاپ پاریس
به امضای Ghilan

جلد ۹ (۱۹۰۹) ص ۲۰۴ - ۲۰۷ معرفی مفصلی از روزنامه سروش
۱۷- شیخ هادی نجم‌آبادی از علما و حکمای آن عصر در آزادیخواهی
شهره بود. ذکاءالملک (پدر محمدعلی فروغی) موسوم به محمد حسین بود.

۱۸- روزنامه پرورش در مصر منتشر می‌شد.

۱۹- به حاشیه ۳ نامه شماره سوم مراجعه شود.

۲۰- نقطه چین از خود دهخداست.

۲۱- کاغذی است از مدیر روزنامه حشرات الارض چاپ تبریز موسوم
به میرزا آقا بلوری. اصل نامه موجود است و در کتاب د مبارزه با محمدعلی
شاه، به طبع رسیده است.

۲۲- آقایوف (احمدیك) مدیر روزنامه‌های ارشاد و حیات و ترقی در
باکو بود. برای احوالش به شماره ۱۴ روزنامه سروش مراجعه شود.

۲۳- از جمله در حبل‌المتین و چهره‌نمای مصر.

۲۴- اسدالله‌خان ظاهراً شهاب‌الوله ملك آراء است.

۲۵- میرزا محمدخان قزوینی است که در آن ایام به‌عنوان شیخ شهرت
داشت.

۲۶- Le Matin.

۲۷- به حاشیه شماره ۱۱ مراجعه شود.

نامه پنجم

۱- مراد از « شیخه » محمد قزوینی است که میان او و دهخدا روابط
دوستانه بسیار نزدیک موجود بود. بطوری که در نامه قبلی دهخدا دیدیم دهخدا
مدتی را در خانه او منزل کرده بود و میانشان شوخیهای زیاد رد و بدل می‌شده
است.

قزوینی در شرح حال خود راجع به آن ایام اینطور نوشته است:
«در این مدت توقف خود در پاریس با آقای میرزا علی اکبرخان دهخدا
نویسنده مشهور که در آن اوقات استبداد صغیر در جزو مهاجرین ملی به پاریس

آمده بودند تجدید عهد مطول مفصلی نمودم . در تمام مدت اقامت معظم له در پاریس من اغلب اوقات را در خدمت ایشان به سر می بردم و از مؤانست با آن طبع الطف از ماء زلال و ارق از نسیم صبا و شمال بغایت درجه محظوظ می شدم و فی الواقع تمتعی که من از عمر در جهان بردم یکی همان ایام بود و آرزو می کنم که باز قبل از مرگ يك بار دیگر این سعادت نصیب من گردد. (بیست مقاله قزوینی، جلد اول، ص ۱۱-۱۲)

دهخدا در نامه شماره ۱۹ خود قزوینی را کاندیدای انتخابات مجلس کرده و همین نیت را در روزنامه سروش (منطبعة استانبول) نیز متذکر شده است.

نامه ششم

۱- یعنی موسی خان توپچی (برادر حکیم الملك) و میرزا قاسم خان سوراسرافیل و حسین آقا طهرانی (پرویز). اینها با دهخدا در ایوردون بودند و به کار نشر و تحریر سوراسرافیل اشتغال داشتند. برای تفصیل تجمع آنها به مقاله اینجانب « مبارزه علیه محمدعلی شاه در اروپا » (مجله نگین شماره های ۱۶۷-۱۶۹) و به کتاب « مبارزه با محمدعلی شاه » مراجعه شود .

۲- آقا حسین آقا طهرانی بعدها به حسین پرویز مشهور شد و کتابخانه طهران را تشکیل داد (با همکاری سید حسن تقی زاده و شیخ احمد سیگاری و سید عبدالرحیم خلخالی). حسین آقا فرزند حاجی میرزا حسن کاشانی است. پس از بمباردمان مجلس از ایران خارج شد و در باکو به تقی زاده برخورد و از آنجا به اروپا آمد و با دهخدا و معاضد السلطنه به همکاری پرداخت. در زمان مجلس دوم جزو اعضای مؤثر حزب دموکرات ایران بود و در گرداندن روزنامه « ایران نو » مؤثر و دخیل بود .

۳- مقصودش آنست که قابلیت حسین پرویز را در تحریر مطالب بنمایاند. ۵۴ و ۶- اشاره است به ظهیر السلطان پسر ظهیر الدوله که از آزادیخواهان و جزو مهاجرین بود و در اقدامات علیه محمدعلی شاه مشارکت داشت. اما به سبب آنکه در یکی از نوشته های دهخدا که می بایست به چاپ برسد انتقادهایی از کسافی شده بود که خویش ظهیر السلطان بودند او از معاضد السلطنه خواسته بود که آن مطالب درج نشود و معاضد السلطنه جریان را به دهخدا نوشته بود. لذا دهخدا

این نامه را در جواب نوشته است. برای توضیح بیشتر به مقالهٔ اینجانب «مبارزهٔ دهخدا و یارانش علیه محمدعلی شاه در اروپا» در مجلهٔ نکین (شماره‌های ۱۶۷-۱۶۹) مراجعه شود.

۷- دهخدا و معاضد السلطنه برای نشر صوراسرافیل میل داشتند که مطبعه‌ای کوچک در ایوردون سویس ایجاد کنند و درین باب مکاتباتی کردند. نتیجهٔ اقداماتشان وارد کردن مقداری حروف بود. اما سه شمارهٔ صورافیل را در پاریس طبع کردند. به مقدمهٔ اینجانب بر چاپ جدید صوراسرافیل مراجعه شود.

۸- این روحیه را دهخدا در خود حفظ کرد. نشانه‌اش مطلبی است که به دکتر محمود افشار در سال ۱۳۲۳ شمسی نوشت. عکس این یادداشت در قسمت عکسها به چاپ رسیده است.

نامه هفتم

۱- Yverdon

۲- اشاره است به بیماری سخت میرزا قاسم خان که ناگزیر از اقامت در بیمارستان شد.

۳- مهدیقلی هدایت که پیش از آمدن به اروپا والی آذربایجان بود و در اروپا خود را به مهاجرین و آزادیخواهان نزدیک کرد. اما عقیدهٔ اغلب بر آن بود که از طرف شاه آمده است تا به نوعی جریان را به نفع او برگرداند و در حقیقت با وساطت بتواند موجبات جلب نظر آزادیخواهان را به شاه فراهم کند.

۴- محمودخان احتشام السلطنه در قسمتی از دورهٔ اول رئیس مجلس بود. او جزء رجال معارف پرور و آزادیخواه شمرده می‌شد. پس از بمباردمان مجلس به اروپا رفت و با آزادیخواهان همکاری می‌کرد.

۵- مراد شعر معروف «ای مرغ سحر چو این شب تار» است که در شمارهٔ سوم صوراسرافیل چاپ ایوردون طبع شده است و شهرت بسیار یافت. دهخدا خودش، دربارهٔ این شعر، روی پاکتی به محمد قزوینی یادداشتی دارد. به شمارهٔ ۸ (ص ۳۱) مراجعه شود.

۶- مسعود السلطان را نشناختم.

۷- سید محمد رضا شیرازی مشهور به مساوات از وکلای دورهٔ اول مجلس و مدیر روزنامه مساوات که از زمرهٔ آزادیخواهان با حرارت وجدی بود.

۸- در کتاب « قیام آذربایجان و ستارخان » نام آقا محمد شبستری آمده است. (ص ۱۳۹)

نامه هشتم

۱- به نامه شماره هفتم مراجعه شود. ممکن است این پاکت مربوط به همان نامه قبلی باشد.

نامه نهم

۱- ژون ترکها گروهی سیاسی بودند از عثمانیها که تجددطلبی شعارشان بود و در سیاست عثمانی بسیار مؤثر شدند و تشکیلات با ثبات و مهمی ایجاد کردند.

۲- مراد تشکیلاتی است که در ایوردون به وجود آمد.

۳- مراد عده‌ای از رجال ایرانی است که در پاریس جمع شده بودند.

۴- احمد رضا بیگ رئیس مجلس عثمانی بود.

۵- نازی بیک از افراد ژون ترک بود و از احرار عثمانی به شمار می‌رفت و با ایرانیان مربوط شده بود.

۶- اشاره است به رفتار عده‌ای که صریحاً با اقدامات آزادیخواهان همراهی نمی‌کردند و میل داشتند که هوای شاه را هم داشته باشند مانند مخبر السلطنه و ممتازالدوله ...

۸- کنایه است به سردار اسعد.

۸- از مصدق مراد میرزا محمد مصدق دیوان است که در باکو بود و در کنسولگری سمتی داشت. تلگراف او در اوراق معاضد السلطنه باقی است. (سالنامه وزارت امور خارجه، سال ۱۳۳۲ ق. ص ۱۹۵)

۹- مراد خلاصه‌ای است از اخبار که دهخدا فرستاده است و در اوراق معاضد السلطنه وجود دارد.

۱۰- اشاره است به مقدمات تأسیس مطبعه در ایوردون.

نامه یازدهم

۱- مقصود احمد رضا بیگ است.

نامه سیزدهم

۱- اشاره است به تمایلی که عده‌ای به رفتن ممتازالدوله به لندن داشتند

تادر آنجا بتواند نظر انگلیسها را به حمایت ایران جلب کند. مخصوصاً ازین حیث که بعد از رفتن تقی‌زاده کسی در آن مملکت نبود که دنبال این فکر باشد.

۲- مراد Bois des Boulognes از گردشگاههای شهر پاریس است.

۳- مراد سید حسن تقی‌زاده است

نامه چهاردهم

۱- مرکزایوردون هم نامه‌هایی را که دریافت می‌کردند نمره می‌کردند و نگاه می‌داشتند. قسمتی از آنهاست که در اوراق معاضد السلطنه باقی مانده است.

۲- دکتر جلیل‌خان ثقفی است که در پاریس زندگی می‌کرد و به آزادیخواهان پیوسته بود و برای نشر صوراسرافیل اجازه داده بود تا مطبعه‌ای که کتابی از او درباره سلطنت شارل پادشاه انگلیس و تألیف فریدون ملکم (موسوم به تاریخ گزیده) چاپ می‌کرد، به طبع صوراسرافیل هم مبادرت کند. نگاه کنید به مقالات اینجانب در نگین تحت عنوان «مبارزه دهخدا و یارانش علیه محمد شاه» (شماره های ۱۶۷-۱۶۹).

نامه پانزدهم

۱- یعنی مطالب آن نوشته شده است، ورنه این شماره به چاپ نرسید.

نامه شانزدهم

۱- انجمن اتحاد و ترقی از تأسیسات حزبی در عثمانی بود.

۲- این اصطلاح را دهخدا در نامه بیستم هم به کار برده است و ظاهراً در قبال modéré است.

۳- اشاره است به اینکه سپهدار تنکابنی رئیس قشون محمدعلی شاه در حمله تبریز بود. ولی از آن کار دست کشید و به انزلی رفت و به صف ملیون پیوست.

۴- M. de Hartwig

۵- یعنی شماره سوم صوراسرافیل که عکس میرزا جهانگیرخان در آن چاپ شده بود.

تصحیح - در صفحه ۵۳ سطر ۱۳ احتشام الدوله غلط و احتشام السلطنه صحیح است.

نامه هفدهم

۱- میرزا محمدعلی خان تربیت.

- ۲- اشاره است به اقدامات سید عبدالحسین لاری .
 ۳- امین حضرت کسی است که پدر میرزا قاسم خان صور در دستگاه او خدمت می کرد (مراجعه شود به مقدمه چاپ دوم روزنامه صوراسرافیل).
 تصحیح - در صفحه ۵۵ سطر ۱۰ ممتاز السلطنه غلط و ممتازالدوله صحیح است .
نامه هجدهم

- ۱- به نامه قبلی مراجعه شود.
 ۲- میرزا محمدعلی خان تربیت.
 ۳و۴- اصل: قیاس‌وند .

نامه نوزدهم

- ۱- مراد استانبول است.
 ۲- اشاره است به ایامی که در پاریس بود.
 ۳- در اصل نامه این اسم را با حرکات (ضم اول و سکون دوم و کسر سوم) ضبط کرده است و ظاهراً این دو اسم اشاره است به نام کسانی که با ایرانیان ارتباط داشتند.
 ۴- اطلاع دیگری درین موضوع نداریم. زیرا نامه‌های محرمانه دیگر موجود نیست.
 ۵- وحیدالملک، عبدالحمین خان شیانی است.
 ۶- روزنامه مشهور چاپ لندن.
 ۷- حاجی میرزا ابراهیم آقا نماینده آذربایجان در مجلس اول بود که در روز بمباردمان مجلس کشته شد .
 ۸- Correspondants .
 ۹- مرادش عثمانی در عصر مشروطیت است.
 ۱۰- وجیه‌الله میرزا سپهسالار برادر عین‌الدوله.
 ۱۱- عین‌الدوله عبدالمجید میرزا .
 ۱۲- مراد از «آنجا» استانبول است.
 ۱۳- مراد مشروطه شدن عثمانی است.
 ۱۴- مراد از «آنجا» استانبول است.

نامه بیستم

- ۱- اشاره است به تاریخ خروج خود از ایران به صورت تبعید. در کتاب آبی آمده است که شارژدافرانگلیسی موافقت شاه را جلب کرد که به مدت یکسال و نیم به تبعید فرستاده شود.
- ۲- مخاطب شناخته نیست. ممکن است سید محمد طباطبائی باشد.
- ۳- این اصطلاح را در نامه شانزدهم نیز به کار برده است.
- ۴- موضوع حق انتخاب نداشتن ایلات و عشایر در مجلس اول هم مطرح مذاکره قرار گرفته و آقای فریدون آدمیت در کتاب «ایدئولوژی نهضت مشروطیت ایران» به تفصیلی علمی آن را مورد بحث قرار داده است.
- ۵- دهخدا در روزنامه سروش هم که کاندیداهای مجلس را معرفی کرده است نام قزوینی را آورده است. اما نام تقی زاده را نیاورده است.
- ۵- افصح المتکلمین (شیخ ابوالقاسم) مدیر روزنامه خیر الکلام منطبعة رشت در دوره مجلس اول (به کتاب گیلان در جنبش مشروطیت تألیف ابراهیم فخرائی مراجعه شود).
- ۷- ابتدا اسم «سید عبدالله» را نوشته بوده و بعد آن را سیاه کرده است.
- ۸- حسین دانش اصفهانی از ایرانیان فاضل و ایران دوست مقیم استانبول بود. صاحب تألیفات و مقالات متعدد است.
- ۹- از مردم نویسنده و فاضل مقیم عثمانی بود.
- ۱۰- معلوم می شود که در آن وقت فکر تشکیل سنایم در میان آمده بوده است.

نامه بیست و هفتم

- ۱- اینکه در صورت قبول خدمت «دوبورک» آورده سهو القلم است

نامه سی ام

- ۱- باید سال ۱۳۲۵ باشد.

فهرست اعلام

فقط آن اعلامی آورده شده که در متن نامه‌ها ذکر آنها شده است .

- آقا بلوری (میرزا) ۱۱۲
 آقاییوف ، احمد بیگ ۱۱۲ ، ۲۵
 ابراهیم آقا تبریزی (حاجی میرزا) ۱۱۷ ، ۶۰
 احتشام السلطنه ، محمود ۱۱۴ ، ۱۰۹ ، ۵۵ ، ۵۳ ، ۳۰
 احمد رضا بیگ ۱۱۵ ، ۱۱۱ ، ۶۲ ، ۶۱ ، ۴۹ ، ۳۴ ، ۳۳ ، ۳۲ ، ۲۲
 اخوی ، سید نصر الله ۱۱
 اسد الله خان ۱۱۲ ، ۲۵
 افخم الممالک ۵۹
 افصح المتکلمین ، ابوالقاسم ۱۱۸ ، ۷۲
 اقبال السلطنه ماکوئی ۷۰ ، ۶۹
 امیر اعظم ۱۱۰ ، ۱۰۹ ، ۷۲ ، ۶۱ ، ۵۸ ، ۲۵ ، ۲۱
 امیر بهادر ۲۸
 امین حضرت ۱۱۷ ، ۵۵
 امین الرعایا ۹۵ ، ۹۴
 امین الضرب ، حسین ۱۰۸ ، ۱۰۶ ، ۸۷
 برون ، ادوارد ۵۷ ، ۲۳ ، ۲۰
 بهیانی ، سید عبدالله ۱۱۸ ، ۷۲
 پلاتائف ۱۰۰ ، ۹۹ ، ۹۲ ، ۹۱ ، ۸۹
 پیرنیا ، ابوالحسن (معاذ السلطنه) در غالب صفحات
 تجربه ای ، حاجی محمد ۱۰۶
 تربیت ، محمد علی ۱۱۷ ، ۱۱۶ ، ۵۷ ، ۵۵
 تقوی ، سید نصر الله ۱۱
 تقی زاده ، سید حسن ۱۱۸ ، ۱۱۶ ، ۱۱۰ ، ۱۰۹ ، ۵۳ ، ۵۰ ، ۴۰ ، ۳۸
 تهرانی = طهران
 ثقفی ، دکتر جلیل خان ۱۱۶ ، ۴۲ ، ۴۱
 جهانگیر خان شیرازی ۳۰
 حاجی میرزا آقا فرشی (حسین زاده) ۱۱۱ ، ۲۶ ، ۲۲
 حسین آقا طهران = تهرانی
 حسین دانش ۷۲

- حسین شالچی طهرانی (حاجی) ۶۲
 حیدر (قنول عثمانی) ۳۶
 خزعل (شیخ) ۶۹
 دانش، حسین ۷۲
 دبیرالملک شیرازی، حسین بدر ۱۱۱،۱۰۹،۲۹،۲۶،۱۵،۲۲،۲۱
 دو بروک بلژیکی ۸۷ به بعد مکرر
 رضاخان ۱۰۷
 رضاقلی (حاجی) ۶۲،۶۱
 زاکالوسکی = ساکالوسکی
 ساکالوسکی ۸۸ به بعد مکرر
 سپهدار تنکابنی ۱۱۶،۴۹
 سپهسالار (وجهه الله میرزا) ۱۱۷،۶۱
 ستارخان ۱۱۱،۴۹،۲۲
 سردار اسعد بختیاری، علیقی ۳۳
 شالچی طهرانی ، حسین ۶۲
 شبستری، سید محمد ۱۱۵،۳۱
 صاحب نسق ۲۷
 صراف طهرانی ، حاجی سید محمد ۱۳
 صور = قاسم
 طباطبائی، سید محمد ۱۱۸
 طهرانی، حسین آقا ۱۱۳،۴۳،۴۲،۳۷،۳۵،۳۲،۳۰،۲۹،۲۸،۲۷
 ظهیرالسلطان، محمدناصر ۱۱۳،۲۸
 علوی (خاندان) ۱۲
 علی امین السلطانی ۱۰۷
 علی خان (میرزا) ۱۰۴،۱۰۳،۹۵،۹۴
 عین الدوله ۹۲،۶۱
 غیات نظام ۵۷
 غیات وند ۵۷
 فرشی = حاجی میرزا آقا حسینزاده
 قاسم (میرزا) صور ۱۱۷،۱۱۴،۱۰۹،۵۵،۳۶،۳۴،۳۰،۲۹،۲۵،۲۰
 قزوینی، میرزا محمدخان ۱۱۸،۱۱۲،۷۲،۴۲،۴۱،۳۵،۳۱،۲۷،۲۵
 کمال بیک صباح ۷۲
 کنی، حاجی ملاعلی ۱۰۳

- گری، سرادوارد ۵۱
 گزانٹوپول ۱۰۱
 محمد علی آقا ۱۰۱
 محمد علی شاہ ۲۵، ۳۳، ۳۴، ۴۱، ۵۲، ۱۰۹
 محمد ولی (حاجی) ۱۰۷
 مخبر السلطنہ ہدایت، مہدیقلی ۱۱۵، ۱۱۴، ۱۰۹، ۵۵، ۵۳، ۳۰
 مساوات، سید محمد رضا ۱۱۴، ۳۰
 مسعود خان (میرزا) ۱۰۸
 مسعود السلطان ۱۱۶، ۳۰
 مشار الممالک ۹۶
 مصدق دیوان، محمد ۱۱۵، ۳۴
 مصدق السلطنہ (دکتر محمد مصدق) ۷۹، ۷۷
 معاضد السلطنہ (ابوالحسن پیرنیا) در غالب صفحات
 معتمد خاقان، شکر اللہ ۱۰۹
 معتمد السادات ۱۰۷
 ممتاز الدولہ، اسمعیل ۱۱۵، ۱۱۱، ۱۰۹، ۵۵، ۵۳، ۳۹، ۳۸، ۲۲
 موسیٰ میر پنج ۱۱۳، ۲۹
 نازی بیگ (دکتر) ۳۴، ۳۳
 نصر اللہ (حاجی) ۱۰۸، ۱۰۷
 وحید الملک شیبانی، عبدالحسین ۱۱۷، ۶۰
 وزیر مخصوص غفاری (غلامحسین صاحب اختیار) ۹۵، ۹۴
 ہارتویک ۵۲

172

برکت

برطانیہ کی حکومت نے حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں
عاج میں حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں
عاج میں حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

برطانیہ کی حکومت نے حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں
عاج میں حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں
عاج میں حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

۱۳۲۵

حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں



۱۳۲۵

حضرت سید احمد رضا رحمہ اللہ کی خدمت میں ایک خط لکھا جس میں

۱۲۳



تا دایم بده در این سفر از دل صرورت بایک بیرون عالم
به شایع چند نفر فوق شبه نام که از شایانان ده آهنگ صفت
و ده عادت ترانه اراک باکریم.

در فیه رفیق ته هم حسن عجب با شمع مهر و مهر است و دیگر کیم
اغراض ~~دفع حکایت~~ و طبع سید ~~نبت~~ امیر عظم و نور جباری
حسین شاه دانش و کمال بیک صبح در بلاد بول است. این
چهار نفر بکم محفیت عمیقانه این شبه دهنده در سر که در
ردیک باده آهنگ آت باشند در سار فیه و علوم عصره
در فیه را پیوده اند که میوان امروز آنها را هر یک را از خسته
و از دهنشان همه نوع شایع بود به نور از این چهار نفر را قطع میوان

کجاست که از این
 راز منظم حجب کرده کم کسی فرار در درون
 که بخیر از شرف و عزت و حدت نهان
 که به مو لک و در کینه و قطب در سر
 که اندوه را به کمال نرسد منویم
 اگر صدح نماند در
 که به این آفرین شده که هیچ
 غیبه نام از غیبه را انما سر
 که در این حریف او و در علم
 که در این کمال اتصال در
 که در این کمال اتصال در

مردت زینب فایده همه در فایده آنست که همه مردم بدانند

عمر شنبه که در آن مردم عیال و اولاد تمام را
همیشه زینب که همه مردم را در صوم و غایت و

در اینجا گرفته اند اگر هنوز کسی را همراه

الفاظ زینب در دم در دنیا بیا

را در دست کنه تمام به دنیا

در این نامه که در این
با همه آنرا که در این
فوتگاه در این

تہذیب نسیم

بسم

مدرسہ عدمیہ از ماہی کوا حصہ

صبح بزبان عرکۂ ہر ہوا آہاں

در دریا دلہ و خط در سبک و

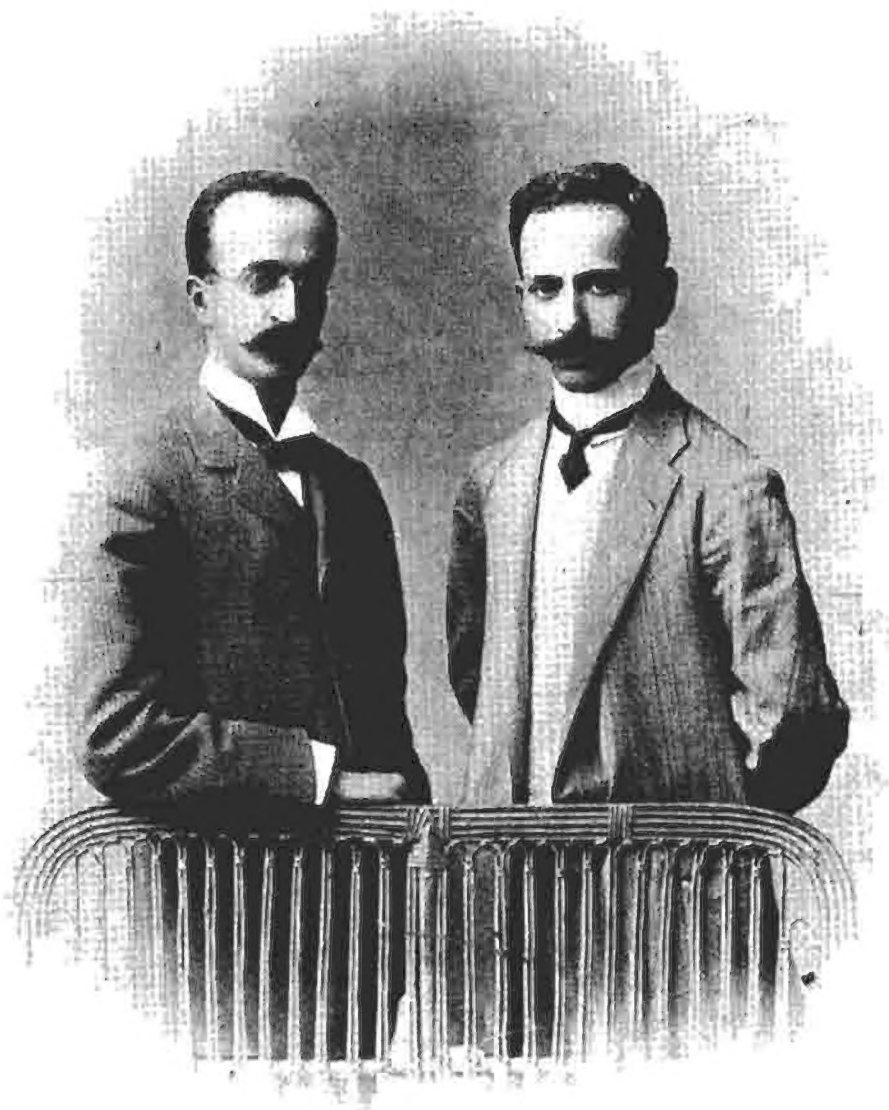
بسم محمد و خیر روم زیارت تہذیب نسیم

گرمیہ و گرفتاریا جان دلہ تہذیب نسیم

تخف بیا رسید ایم ہر از ماہا با بینیم

از خط فیکہ رہ چند وقتہ بے روزگار گدستہ

دیر کنجہ نیست در قسم کا علی کہ ۱۲۰



این عکس در سال ۱۹۱۰ م. سی در استانبول انداخته شد

علی اکبر دهخدا - حسین دانش اصفهانی



میرزا علی اکبر خان دهخدا



دهخدا - کار حسین کاظمی



۱۳۵ ریال